

HOMEDICS®

LEADERS IN HEALTH & WELLBEING



Register your product today at
www.homedicsgroup.com/register



SHIATSU MASSAGE PILLOW WITH SOOTHING HEAT

.....
instruction manual

SP-7H-EU

3 YEAR Guarantee

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE. SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

IMPORTANT SAFEGUARDS:

WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:


- ALWAYS unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning. To disconnect, turn all controls to the 'OFF' position, then remove plug from outlet.
- NEVER leave an appliance unattended when plugged in. Unplug from the mains outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen in water or other liquids. Switch off at the mains and unplug it immediately. Keep dry – DO NOT operate in wet or moist conditions.
- NEVER insert pins or other metallic fasteners into the appliance.
- Use this appliance for the intended use as described in this booklet. DO NOT use attachments not recommended by HoMedics.
- NEVER operate the appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to the HoMedics Service Centre for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Excessive use could lead to the product's excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrocution or injury to persons.
- DO NOT carry this appliance by the cord or use cord as a handle.
- DO NOT use outdoors.
- DO NOT crush. Avoid sharp folds.
- This product requires a 220-240 V AC power.
- DO NOT attempt to repair the appliance. There are no user serviceable parts. For service, send to a HoMedics Service Centre. All servicing of this appliance must be performed by authorised HoMedics service personnel only.
- Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch. Keep air openings free of lint, hair etc.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a bath or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
- The rear strap should only be used to hold the cushion in position against a chair back. It is not intended for any other use.
- Failure to follow the above may result in the risk of fire or injury.
- Burns can result from improper use.
- When the unit is working, do not touch the moving massage mechanism with any body part except your back.

SAFETY CAUTIONS:

PLEASE READ THIS SECTION CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.

- **If you have any concerns regarding your health, consult a doctor before using this appliance.**
- Individuals with pacemakers and pregnant women should consult a doctor before using this appliance. Not recommended for use by Diabetics
- DO NOT use on an infant, invalid or on a sleeping or unconscious person.
- DO NOT use on insensitive skin or on a person with poor blood circulation.
- This appliance should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls or who has sensory deficiencies in the lower half of their body.
- NEVER use directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- If you feel any discomfort whilst using this appliance, discontinue use and consult your doctor.
- This is a non-professional appliance, designed for personal use and intended to provide a soothing massage to worn muscles. DO NOT use as a substitute for medical attention.
- DO NOT use before going to bed. The massage has a stimulating effect and can delay sleep.
- Do not use for longer than the recommended time.
- Not recommended for use on wooden surfaces as the zipper may damage the wood. Caution is also recommended when using on upholstered furniture.
- Care should be taken when using heated surfaces. If the product feels excessively hot, switch off at mains and contact the HoMedics Service Centre.
- Only gentle force should be exerted against the seat in order to eliminate risk of injury.
- You may soften massage force by placing a towel between yourself and the unit.
- The appliance has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.
- Not recommended for use on leather furniture.
- Please ensure that all hair, clothing and jewellery are kept clear of the massage mechanism or any other moving parts of the product at all times.

WEEE explanation


 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

PRODUCT FEATURES

Massage Button
Massage ON/OFF

Heat Button
To turn the soothing heat function on, first turn on massage. Then press the soothing heat button once to activate soothing heat. Press the soothing heat button again to stop soothing heat function.




Shiatsu Massage
Shiatsu is a deep kneading circular massage. This unit features a spot Shiatsu massage mechanism that works on various areas of your body



NOTE: There is a 15-minute auto shut off on the unit for your safety.

INSTRUCTIONS FOR USE:

Always ensure the appliance is set to the 'OFF' before inserting the plug into a mains outlet.

1. Plug the appliance into a 220-240V mains outlet and switch on.
2. To activate the Shiatsu massage action, press power button  once (Fig. 1). To activate soothing heat, press heat button  below the power button (Fig. 1).
3. When finished press the power button  again to turn off the massage function and unplug the pillow.

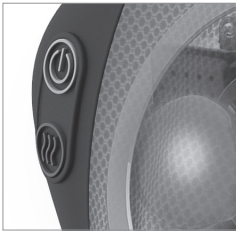


Fig 1



Fig 2

For the neck and shoulders it may work better to use the pillow upside down.

The Shiatsu Pillow is very versatile and designed for use on the neck, back and shoulders (Fig. 2). However, you may find it works well for other body areas as well.

NOTE:

- DO NOT attempt to stand on this Foot Massager. Use only while seated.
- The Heat function will only work when the massage is in use.
- DO NOT use the massage or heat functions continuously for more than 15 minutes.

MAINTENANCE:

Cleaning

Unplug the appliance and allow to cool before cleaning. Clean only with a soft, slightly damp sponge.

- Never allow water or any other liquids to come into contact with the appliance.
- Do not immerse in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, glass / furniture polish, paint thinner etc to clean.

Storage

Place the appliance in its box or in a safe, dry, cool place.

To avoid breakage, DO NOT wrap the power cord around the appliance. DO NOT hang the unit by the cord.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION. LES CONSERVER POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES :

LORS DE L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, PARTICULIÈREMENT EN PRÉSENCE D'ENFANTS, IL EST CONSEILLÉ DE TOUJOURS PRENDRE DES PRÉCAUTIONS DE BASE, NOTAMMENT DE SUIVRE LA PROCÉDURE SUIVANTE :

- TOUJOURS débrancher l'appareil de la prise électrique immédiatement après utilisation et avant tout nettoyage. Pour l'éteindre, positionner tous les boutons de réglage sur 'OFF', puis retirer la prise du secteur.
- NE JAMAIS laisser un appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher de la prise secteur quand il n'est pas utilisé ou avant d'ajouter ou de retirer des pièces ou accessoires.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition de recevoir une supervision ou des consignes concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et de comprendre les risques qu'il présente. Il est interdit de laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit de laisser aux enfants le soin de procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil sans supervision.
- NE PAS toucher un appareil qui est tombé dans l'eau ou tout autre liquide. Couper le secteur et débrancher immédiatement. Le maintenir au sec – NE PAS le faire fonctionner dans des conditions d'humidité ou de moiteur.
- NE JAMAIS insérer d'épingles ou d'autres fixations métalliques dans l'appareil.
- Utiliser cet appareil selon le mode d'emploi inclus et spécifique à celui-ci. NE PAS utiliser d'accessoires non recommandés par HoMedics.
- NE JAMAIS mettre en marche l'appareil en cas de cordon ou de connecteur endommagé, en cas de fonctionnement incorrect, en cas de chute ou de détérioration ou de chute dans l'eau. Le retourner au Centre Service HoMedics en vue de contrôle et de réparation.
- Maintenir le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
- Une utilisation excessive pourrait entraîner une surchauffe et écourter la durée de vie du produit. Si cela se produit, espacer les cycles d'utilisation pour que l'appareil refroidisse entre chaque opération.
- Ne JAMAIS faire tomber ou insérer tout objet dans l'une ou l'autre des ouvertures.
- NE PAS faire fonctionner dans des endroits où des produits aérosols (vaporisateurs) sont utilisés ou de l'oxygène est administré.
- NE PAS faire fonctionner sous une couverture ou un oreiller. Cela pourrait provoquer une surchauffe ou un risque d'incendie, d'électrocution ou de dommages corporels.
- NE PAS transporter l'appareil à l'aide du cordon ou en l'utilisant comme une poignée.
- NE PAS utiliser à l'extérieur.
- NE PAS comprimer. Éviter de le replier brutalement.
- Ce produit nécessite une source d'alimentation en courant alternatif 220-240V.
- NE PAS essayer de réparer l'appareil. Aucune pièce ne peut être remise en état par l'utilisateur. L'envoyer à un Centre Service HoMedics pour réparation. Tout dépannage de cet appareil doit être réalisé uniquement pas un personnel de service HoMedics agréé.
- Ne jamais obturer les sorties d'air de l'appareil, ni le placer sur une surface non rigide, telle qu'un lit ou un canapé. Maintenir les sorties d'air exemptes de peluches, cheveux, etc.
- Ne pas poser ou ranger l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber ou basculer dans une baignoire ou un évier. Ne pas placer ni laisser tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- La bande Velcro élastique ne doit servir que pour maintenir le coussin contre un dossier de fauteuil. Elle n'est pas conçue pour tout autre usage.
- Le non-respect des consignes ci-dessus peut entraîner un risque d'incendie ou de blessure.


- Risque de brûlures en cas d'utilisation incorrecte.
- Lorsque l'appareil est en marche, ne touchez pas le mécanisme de massage mobile avec toute partie de votre corps, à l'exception du dos.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ :

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE SECTION AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

- **Si vous avez un problème de santé, demandez conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil.**
- Il est conseillé aux personnes ayant un pacemaker et aux femmes enceintes de demander conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil. Utilisation non recommandée pour les diabétiques
- NE PAS utiliser sur un enfant, une personne invalide, endormie ou inconsciente. NE PAS utiliser sur un épiderme insensible ou sur une personne souffrant d'une mauvaise circulation sanguine.
- Cet appareil ne doit JAMAIS être utilisé par toute personne souffrant de tout trouble physique susceptible de limiter l'aptitude de l'utilisateur à manier les boutons de réglage ou souffrant de déficiences sensorielles au niveau de la partie inférieure du corps.
- Ne JAMAIS utiliser sur des zones enflées ou enflammées ou sur une peau boutonneuse.
- En cas de gêne durant l'utilisation de l'appareil, interrompre les séances et consulter votre médecin traitant.
- Il s'agit d'un appareil non professionnel, destiné à un usage personnel et conçu pour procurer un massage apaisant des muscles fatigués. NE PAS utiliser en substitution d'un traitement médical.
- NE PAS utiliser avant d'aller se coucher. Le massage a un effet stimulant qui peut retarder l'endormissement.
- Ne pas dépasser la durée d'utilisation recommandée.
- Utilisation non recommandée sur les surfaces en bois car la fermeture éclair pourrait endommager le bois. Il est également recommandé de faire attention lors d'un usage sur siège capitonné.
- Utiliser les surfaces chauffées avec précaution. Si le produit devient excessivement chaud, débrancher la prise secteur et contacter le Centre Service HoMedics.
- Pour éviter tout risque d'accident, ne pas exercer de pression trop forte sur le siège.
- Vous pouvez atténuer la force du massage en plaçant une serviette entre vous et l'appareil.
- L'appareil est doté d'une surface chauffante. Les personnes sensibles à la chaleur doivent faire attention en utilisant l'appareil.
- Utilisation non recommandée sur des sièges en cuir.
- S'assurer que le mécanisme de massage ou toute autre pièce mobile du produit n'est pas gêné par des cheveux, vêtements ou bijoux en cours de fonctionnement.

Explication WEEE

 Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé tout en respectant l'environnement.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT:

Bouton de fonction de massage

Bouton d'alimentation, mise en marche/arrêt du massage

Bouton de fonction de chaleur

Pour activer la fonction de chaleur apaisante, il convient au préalable de mettre en marche la fonction de massage. Puis, appuyez une fois sur le bouton de fonction de chaleur pour activer la chaleur apaisante. Appuyez de nouveau sur le bouton de fonction de chaleur pour arrêter la chaleur apaisante.

Massage Shiatsu

Le Shiatsu est une technique de massage circulaire en profondeur. Cet appareil comporte une fonction de massage Shiatsu localisé qui applique la technique sur certaines parties du corps



REMARQUE : Pour votre sécurité, cet appareil s'arrête automatiquement au bout de 15 minutes.

MODE D'EMPLOI :

Toujours s'assurer que l'appareil est réglé sur la position d'arrêt avant de le brancher sur le secteur.




1. Brancher l'appareil à une prise électrique 220-240V et le mettre en marche.
2. Pour activer la fonction de massage Shiatsu, appuyer une fois sur le bouton d'alimentation  (Fig.1). Pour activer le massage avec chaleur, appuyer sur le bouton de fonction de chaleur  situé sous le bouton d'alimentation.
3. Une fois que vous avez terminé, appuyer de nouveau sur le bouton d'alimentation  pour désactiver la fonction de massage et débrancher le coussin.



Fig 1



Fig 2

Pour une meilleure utilisation en cas d'application sur le cou et les épaules, il peut être préférable de retourner le coussin.

Le coussin Shiatsu est très polyvalent et il est conçu pour une utilisateur sur le cou, le dos et les épaules (Fig. 2). Toutefois, vous constaterez que l'appareil est également adapté à d'autres parties de votre corps.

Remarque :

- NE PAS essayer de tenir en position debout sur cet appareil de massage. Utiliser uniquement en position assise.
- La fonction de chaleur fonctionne uniquement si la fonction de massage est activée.
- NE PAS utiliser les fonctions de massage ou de chaleur pendant plus de 15 minutes consécutives.

ENTRETIEN :

Nettoyage

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer. Nettoyer uniquement avec une éponge douce et légèrement humide.

- Ne jamais laisser d'eau ou d'autres liquides entrer en contact avec l'appareil.
- Ne pas le nettoyer en l'immergeant dans un liquide.
- Ne jamais utiliser de brosses, produits abrasifs, lustrant pour vitre/mobilier, décapant peinture, etc. pour le nettoyage.

Entreposage

Placer l'appareil dans son carton ou dans un endroit sûr, sec et frais. Pour éviter tout dommage, NE PAS enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

NE PAS suspendre l'appareil par le cordon d'alimentation.

LESEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG ALLE HINWEISE GUT DURCH. BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE GUT AUF.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN:

BEI DER VERWENDUNG ELEKTRISCHER PRODUKTE, INSBESONDERE IM BEISEIN VON KINDERN, SOLLTEN IMMER FOLGENDE GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEACHTET WERDEN:

- Ziehen Sie **IMMER** sofort nach der Benutzung und vor dem Säubern des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose. Stellen Sie zum Ausschalten alle Regler in die AUS-Stellung, dann ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie ein eingeschaltetes Gerät **NIEMALS** unbeaufsichtigt. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie Teile oder Zubehör hinzufügen oder entfernen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und darüber verwendet werden und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Kapazitäten oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen, wenn diese in der Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden, auf sichere Art und Weise beaufsichtigt werden und ein Verständnis für die mit der Verwendung verbundenen Gefahren haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege sollte nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.
- Berühren Sie **KEIN** Gerät, das ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten gefallen ist. Schalten Sie das Netz ab und ziehen Sie sofort den Stecker. Bewahren Sie es trocken auf – benutzen Sie es **NICHT** unter nassen oder feuchten Bedingungen.
- Stecken Sie **KEINE** Nadeln oder andere metallische Klammern in das Gerät.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur für den hierin beschriebenen vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie **NUR** von HoMedics empfohlene Zusatzgeräte.
- Benutzen Sie das Gerät **NIEMALS**, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde oder ins Wasser gefallen ist. Schicken Sie es zur Prüfung und Reparatur ins HoMedics Service Centre zurück.
- Legen Sie das Kabel nicht auf heiße Flächen.
- Eine zu lange Benutzung könnte zu übermäßiger Erwärmung des Produkts und einer verkürzten Lebensdauer führen. In solch einem Fall unterbrechen Sie den Betrieb und lassen Sie das Gerät vor erneuter Benutzung abkühlen.
- Stecken Sie **KEINE** Dinge in irgendwelche Öffnungen.
- Benutzen Sie es **NICHT** dort, wo Aerosol-(Spray)-Produkte verwendet werden oder wo mit Sauerstoff gearbeitet wird.
- Benutzen Sie es **NICHT** unter einer Decke oder einem Kissen. Bei übermäßigem Aufheizen kann es zu Bränden, Tod durch Stromschlag oder Personenschaden kommen.
- Tragen Sie dieses Gerät **NICHT** am Kabel an und benutzen Sie das Kabel **NICHT** als Griff.
- Benutzen Sie es **NICHT** im Freien.
- Drücken Sie es **NICHT** zusammen. Vermeiden Sie scharfes Zusammenfallen.
- Dieses Produkt benötigt ein 220-240V-AC-Netzteil.
- Versuchen Sie **NICHT**, das Gerät selbst zu reparieren. Es gibt keine Teile, die der Nutzer selbst reparieren kann. Senden Sie es zur Reparatur an das HoMedics Service Centre. Alle Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur durch Fachleute, die von HoMedics autorisiert sind, vorgenommen werden.
- Versperren Sie niemals die Luftöffnungen des Gerätes und legen Sie es auf keine weiche Oberfläche, wie z.B. ein Bett oder eine Couch. Verstopfen Sie die Luftöffnungen nicht mit Fusseln, Haaren usw.
- Das Gerät nicht an einem Ort aufstellen oder aufbewahren, an dem es in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen könnte. Nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit stellen oder fallen lassen.
- Der elastische Gurt mit Klettverschluss darf nur dazu verwendet werden,

das Kissen in der korrekten Position an der Sessellehne zu halten. Er ist für keinen anderen Verwendungszweck vorgesehen.


- Eine nichtbeachtung der obigen hinweise kann zu einer brand- oder verletzungsgefahr führen.
- Ein unsachgemässer gebrauch kann zu verbrennungen führen.
- Während des betriebs des geräts den sich bewegenden Massagemechanismus mit keinem körperteil außer dem rücken in Berührung bringen.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN :

BITTE LESEN SIE DIESEN ABSCHNITT VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTES SORGFÄLTIG DURCH.

- **Sollten Sie vor der Verwendung dieses Gerätes gesundheitliche Bedenken haben, konsultieren Sie zuerst einen Arzt.**
- Personen mit Herzschrittmachern und Schwangere sollten vor der Benutzung dieses Gerätes einen Arzt konsultieren. Dieses Produkt sollte nicht von Diabetikern verwendet werden.
- Benutzen Sie es **NICHT** bei Kleinkindern, körperbehinderten, schlafenden oder bewusstlosen Personen. Benutzen Sie es nicht bei empfindlicher Haut oder bei Personen mit schwachem Blutkreislauf.
- Dieses Gerät sollte **NIEMALS** von Personen mit körperlichen Beschwerden, die die Fähigkeit zur Bedienung der Regler einschränken, oder die an Sinnesstörungen in der unteren Körperhälfte leiden, benutzt werden.
- Benutzen Sie es **NIEMALS** direkt auf geschwollenen oder entzündeten Körperteilen oder Hauteruptionen.
- Sollten Sie sich bei der Benutzung dieses Gerätes unwohl fühlen, unterbrechen Sie die Benutzung und konsultieren Sie einen Arzt.
- Es ist ein nicht berufsmäßig verwendetes Gerät, das für die persönliche Benutzung bestimmt ist und es soll eine beruhigende Massage für erschöpfte Muskeln bieten. Benutzen Sie es **NICHT** als Ersatz für medizinische Behandlung.
- Benutzen Sie es **NICHT**, bevor Sie ins Bett gehen. Die Massage hat eine stimulierende Wirkung und kann das Einschlafen verzögern.
- Benutzen Sie es nicht länger als empfohlen.
- Dieses Produkt sollte nicht auf Holzoberflächen verwendet werden, da der Reißverschluss das Holz beschädigen kann. Darüber hinaus ist bei der Verwendung auf Polstermöbeln Vorsicht geboten.
- Besondere Vorsicht ist bei erwärmten Oberflächen notwendig. Wenn sich das Gerät übermäßig heiß anfühlt, schalten Sie es vom Netz ab und informieren Sie das HoMedics Service Centre.
- Um das Verletzungsrisiko zu vermeiden, sollte nur ein leichter Druck auf den Sitz ausgeübt werden.
- Zur Abschwächung der Massage können Sie ein Handtuch zwischen Rücken und Einheit legen.
- Das Gerät umfasst eine erhitzte Oberfläche. Wärmeunempfindliche Personen müssen bei der Verwendung des Geräts vorsichtig vorgehen.
- Nicht zur Verwendung auf Ledermöbeln empfohlen.
- Stellen Sie bitte sicher, dass Haare, Kleidung und Schmuck niemals in die Nähe des Massagemechanismus oder anderer beweglicher Teile des Produkts gelangen.

WEEE-Erklärung

 Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden soll. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß und fördern Sie damit eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres benutzten Geräts bitte für die Entsorgung eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt kauften. Auf diese Weise kann ein sicheres und umweltfreundliches Recycling gewährleistet werden.

PRODUKTMERKMALE:

Massage-Taste Massage EIN/AUS

Wärme-Taste

Schalten Sie zuerst die Massage ein, um die beruhigende Wärmefunktion einzuschalten. Drücken Sie dann einmal auf die beruhigende Wärme-Taste, um die beruhigende Wärme zu aktivieren. Drücken Sie erneut auf die beruhigende Wärme-Taste, um die beruhigende Wärmefunktion zu stoppen.

Shiatsu-Massage

Shiatsu ist eine kreisende Druckmassage. Dieses Gerät verfügt über einen Shiatsu-Massagemechanismus und lässt sich an verschiedenen Körperstellen anwenden.



Bitte beachten: Zu Ihrer Sicherheit schaltet sich das Gerät nach 15 Minuten automatisch aus.

BEDIENUNGSANLEITUNG:

Achten Sie stets darauf, dass das Gerät ausgeschaltet (OFF) ist, bevor Sie den Netzstecker in eine Steckdose einstecken.




1. Stecken Sie den Stecker des Gerätes in eine Steckdose für 220-240 V und schalten Sie es ein.
2. Um die Shiatsu-Massage zu aktivieren, drücken Sie die Ein-/Austaste einmal  (Abb. 1). Um die beruhigende Wärme zu aktivieren, drücken Sie die Wärme-Taste unter der Ein-/Austaste  (Abb. 1).
3. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die Ein-/Austaste  erneut, um die Massagefunktion auszuschalten und ziehen Sie den Netzstecker.



Abb 1



Abb 2

Für Nacken und Schultern funktioniert es vielleicht besser, das Kissen umgekehrt zu benutzen.

Das Shiatsu-Kissen ist sehr vielseitig und für die Anwendung an Nacken, Rücken und Schultern geeignet (Abb. 2). Sie stellen vielleicht fest, dass es auch an anderen Körperstellen gut funktioniert.

Bitte beachten:

- Versuchen Sie NICHT, auf dem Massagegerät zu stehen. Verwenden Sie das Gerät nur im Sitzen.
- Die Wärmefunktion ist nur während der Massage in Betrieb.
- Verwenden Sie die Massage- oder Wärmefunktion NICHT länger als 15 Minuten am Stück.

WARTUNG:

Reinigung

Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts und lassen Sie es vor der Reinigung abkühlen. Nur mit einem weichen, feuchten Schwamm reinigen.

- Lassen Sie das Gerät niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie zur Reinigung niemals Scheuermittel, Bürsten, Glas- oder Möbelpolitur, Verdüner usw.

Aufbewahrung

Bewahren Sie das Gerät im Originalkarton oder an einem sicheren, trockenen und kühlen Ort auf.

Zur Vermeidung von Bruchstellen wickeln Sie das Netzkabel NICHT um das Gerät herum.

Hängen Sie das Gerät NICHT am Kabel auf.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

PRECAUCIONES IMPORTANTES :

CUANDO SE USEN APARATOS ELECTRICOS, ESPECIALMENTE EN PRESENCIA DE NIÑOS, SIEMPRE SE DEBEN SEGUIR LAS PRECAUCIONES BASICAS DE SEGURIDAD, INCLUIDAS LAS SIGUIENTES:


- Inmediatamente después de usar y antes de limpiarlo desenchufe SIEMPRE el aparato de la toma eléctrica. Para desconectarlo, ponga todos los controles en la posición de desconexión 'OFF', después retire la clavija del enchufe.
- NUNCA deje el aparato desatendido mientras esté enchufado. Desenchufe de la toma general cuando no lo use y antes de poner o quitar piezas o accesorios.
- Este aparato es apto para su uso por niños de más de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y de familiarización, si han recibido instrucciones sobre su modo de empleo o si alguien supervisa la utilización que hagan del aparato de forma segura y entendiendo los riesgos que entraña. Este aparato no es un juguete, ni debe tratarse como tal. No permita que niños sin supervisión de adultos se encarguen de su limpieza y mantenimiento.
- NO trate de coger un aparato que se haya caído al agua u otro líquido. Desenchufe de la toma general inmediatamente. Manténgalo seco – NO lo use si está mojado o húmedo.
- No introduzca NUNCA alfileres u otros objetos metálicos en el aparato.
- Use este aparato para el uso concebido según se describe en este manual. NO use accesorios que no estén recomendados por HoMedics.
- No use NUNCA este aparato si se ha dañado el cable o la clavija, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o caído al agua. Envíelo al Centro de Servicio de HoMedics para su revisión y reparación.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- El uso excesivo podría ocasionar un calentamiento excesivo del aparato y reducir su duración. Si esto sucede, deje de usar el aparato, para que se enfríe antes de usar de nuevo.
- No introduzca NUNCA ningún objeto en los orificios.
- NO lo use en presencia de productos en aerosol o donde se administre oxígeno.
- NO lo use debajo de una manta o almohada. Se puede producir un exceso de calor y causar incendio o lesión a personas.
- NO transporte este aparato por el cable ni use el cable como asa.
- NO lo use en el exterior.
- NO lo aplaste. Evite los dobleces fuertes.
- Este aparato necesita una acometida eléctrica de 220-240V CA.
- NO trate de reparar el aparato. No contiene piezas que las pueda reparar el usuario. Para servicio, envíelo al Centro de Servicio de HoMedics. Todas las revisiones y arreglos de este aparato los debe realizar solamente el personal autorizado de HoMedics.
- No tape nunca los orificios de aire del aparato ni lo coloque sobre una superficie blanda, como en la cama o sofá. Mantenga los orificios de aire limpios de pelusa, pelo, etc.
- No guarde ni coloque el aparato en lugares donde se pueda caer o tirar en una bañera o pila de agua. No lo ponga ni lo deje caer en agua u otro líquido.
- La correa elástica de Velcro solo se debe usar para sujetar el cojín en posición sobre el respaldo de la silla. No se debe usar para ningún otro uso.
- Si no se siguen estas instrucciones puede presentar riesgo de incendio o lesión.
- El uso indebido puede causar quemaduras.
- Cuando este aparato esté en funcionamiento, no se debe tocar el mecanismo de masaje en movimiento con ninguna parte del cuerpo excepto con la espalda.

PRECAUCIONES IMPORTANTES :

LEA ESTA SECCION DETENIDAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO.

- Si tiene cualquier duda referente a su salud, consulte a un médico antes de usar este aparato.
- Las personas con marcapasos y mujeres embarazadas deberán consultar al médico antes de usar este aparato. No se recomienda su uso por parte de personas diabéticas.
- NO lo use en un niño pequeño, persona inválida o dormida o inconsciente. NO lo use sobre piel insensible o en una persona con mala circulación sanguínea.
- Este aparato no lo debe usar NUNCA una persona que sufra cualquier impedimento físico que pueda restringir la posibilidad de operar los controles o que tenga dificultades sensoriales en la parte inferior del cuerpo.
- NUNCA use el aparato directamente en áreas hinchadas o inflamadas o en erupciones de la piel.
- Si siente cualquier molestia mientras usa este aparato, deje de usarlo y consulte a su médico.
- Este aparato no es profesional, está concebido para uso personal con la idea de ofrecer un masaje suave en los músculos agotados. NO lo use como sustituto de atención médica.
- NO lo use antes de irse a la cama. El masaje tiene un efecto estimulante y puede impedirle dormir.
- No lo use durante más tiempo del recomendado.
- No se recomienda su uso sobre superficies de madera ya que la cremallera podría deteriorar la madera. También se debe tener cuidado al usarlo en muebles tapizados.
- Se debe tener cuidado cuando se use en superficies calientes. Si el producto se calienta demasiado, desconecte en la toma general y póngase en contacto con el Centro de Servicio de HoMedics.
- Para evitar el riesgo de lesión sólo se deberá ejercer una ligera presión contra el asiento.
- Se puede reducir la fuerza del masaje poniendo una toalla entre el cuerpo y la unidad.
- El aparato tiene una superficie caliente. Las personas que sean insensibles al calor deben tener cuidado al usar el aparato.
- Se desaconseja su uso sobre mobiliario de piel.
- Asegúrese de que el pelo, la ropa y las joyas o accesorios estén alejados en todo momento del mecanismo de masaje o de cualquier parte móvil del artículo.

Explicación RAAE

 Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.

FUNCIONES DEL APARATO:

Botón de masaje

Masaje activado/desactivado (ON/OFF)

Botón de calor

Para activar la función de calor, primero active la función de masaje. Luego pulse una vez el botón de calor relajante para activar este tipo de calor. Vuelva a pulsarlo para detener la función de calor relajante.

Masaje Shiatsu

Shiatsu es un masaje circular de tipo amasado. Esta unidad lleva incorporado un mecanismo de masaje Shiatsu que funciona en varias partes de su cuerpo.



ACLARACIÓN: Por su propia seguridad, este aparato se apaga automáticamente transcurridos 15 minutos de inactividad.

INSTRUCCIONES DE USO :

Cerciórese siempre de que el aparato se encuentre en "OFF" (Apagado) antes de insertar el enchufe en el tomacorriente.




1. Conecte el cable de suministro de energía a un tomacorriente CA de 220-240 V y enciéndalo.
2. Para activar la acción de masaje Shiatsu, pulse una vez el botón de encendido  (Fig. 1). Para activar el calor relajante, pulse el botón de calor debajo del botón de encendido  (Fig. 1).
3. Cuando haya acabado, vuelva a pulsar el botón de encendido  para apagar la función de masaje y desenchufe la almohada.



Fig 1



Fig 2

Para el cuello y los hombros puede funcionar mejor la almohada boca abajo. La almohada de Shiatsu es muy versátil y está diseñada para usarse en el cuello, la espalda y los hombros (Fig. 2). No obstante, puede también ser indicada para otras partes del cuerpo.

Adaración:

- NO intente ponerse de pie encima del masajeador. Úselo únicamente sentado.
- La función de calor solo funciona en conjunción con el masaje.
- NO use las funciones de masaje o calor durante más de 15 minutos seguidos.

MANTENIMIENTO:

Limpieza

Desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo. Límpiolo únicamente con una esponja suave, apenas húmeda.

- Nunca permita que el aparato entre en contacto con agua u otros líquidos.
- No lo sumerja en ningún líquido para limpiarlo.
- Nunca utilice limpiadores abrasivos, cepillos, limpiavidrios/lustramuebles, diluyente para pintura, etc. para limpiarlo.

Almacenamiento

Coloque el aparato en su caja en un lugar fresco, seco y seguro. Para evitar roturas, NO enrolle el cable alrededor del aparato. NO cuelgue la unidad por el cable.

LEGGERE INTEGRALMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI SUCCESSIVE.

NOTE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA :

AL MOMENTO DI UTILIZZARE APPARECCHI ELETTRICI, SOPRATTUTTO IN PRESENZA DI BAMBINI, OCCORRE SEMPRE OSSERVARE ALCUNE PRECAUZIONI DI SICUREZZA. IN PARTICOLARE SI RACCOMANDA QUANTO SEGUE.

- Scollegare SEMPRE il prodotto dalla presa elettrica subito dopo l'uso e prima di procedere alla pulizia. Per scollegare il prodotto, portare tutti i comandi nella posizione 'OFF' e scollegare la spina dalla presa elettrica.
- Non lasciare MAI incustodito un apparecchio collegato. Scollegare sempre il prodotto dalla presa elettrica se non viene utilizzato e scollegarlo sempre prima di montare o smontare eventuali componenti o accessori.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari e superiore a 8 anni, e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che manchino di esperienza e familiarità con il prodotto, purché abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso sicuro dello stesso e comprendano i rischi legati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- NON tentare di recuperare un prodotto caduto in acqua o in altri liquidi. In tal caso, staccare l'interruttore principale dell'energia elettrica e scollegare il prodotto dalla presa. Proteggere il prodotto dall'umido – NON azionare il prodotto in ambienti umidi o bagnati.
- Non inserire MAI spine o altri fissaggi metallici nel prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi indicati nel presente opuscolo. NON usare accessori non raccomandati da HoMedics.
- Non azionare MAI il prodotto in caso di danni al cavo o alla presa, malfunzionamenti, cadute accidentali o contatto con acqua. Se ciò dovesse accadere, rispedire il prodotto al Centro Assistenza HoMedics per la riparazione.
- Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
- Un utilizzo eccessivo può causare il surriscaldamento del prodotto con conseguente riduzione della sua durata. In caso di surriscaldamento, interrompere l'uso e lasciare raffreddare il prodotto prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non introdurre o fare MAI cadere oggetti nelle aperture del prodotto.
- NON azionare il prodotto negli stessi ambienti in cui si utilizzano apparecchi per l'aerosol (spray) o si somministrano ossigeno.
- NON azionare il prodotto sotto coperte o cuscini. La mancata osservanza di questa precauzione comporta il rischio di incendi, folgorazione o infortuni di altro tipo.
- Il cavo NON deve essere utilizzato per afferrare o trasportare il prodotto.
- NON utilizzare il prodotto in ambienti esterni.
- NON schiacciare il prodotto. Non piegare eccessivamente il prodotto.
- Questo prodotto richiede un'alimentazione c.a. da 220-240V.
- NON tentare di riparare il prodotto. Il prodotto non contiene parti soggette a manutenzione da parte dell'utente. Se il prodotto richiede manutenzione, rispedirlo al Centro Assistenza HoMedics. Qualunque intervento di manutenzione del prodotto deve essere affidato esclusivamente al personale autorizzato HoMedics.
- Non bloccare le bocche di ventilazione del prodotto; non azionare mai il prodotto su superfici morbide, ad esempio letti o divani. Tenere le aperture di ventilazione libere da peluria, capelli ecc.
- Non riporre né conservare l'apparecchio laddove potrebbe cadere o scivolare in una vasca da bagno o in un lavandino. Non immergere in acqua o altri liquidi.
- Il cinturino elasticizzato con velcro deve essere usato solo per fissare il cuscino in posizione contro lo schienale di una poltrona. Non è destinato ad altri utilizzi.
- La mancata osservanza delle precauzioni sopra elencate comporta il rischio di incendi o infortuni.


- Un utilizzo improprio può provocare ustioni.
- Quando l'unità è in funzione non toccare il meccanismo di massaggio mobile con nessuna parte del corpo fatta eccezione della schiena.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA :

LEGGERE ATTENTAMENTE LA PRESENTE SEZIONE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

- **In caso di dubbi riguardo la propria salute, consultare un medico prima di utilizzare questo prodotto.**
- I portatori di pacemaker e le donne incinta devono consultare un medico prima di utilizzare questo apparecchio. L'utilizzo dell'apparecchio è sconsigliato a persone affette da diabete.
- NON utilizzare questo apparecchio su bambini, invalidi o persone addormentate o non coscienti. NON utilizzare su soggetti affetti da perdita della sensibilità cutanea o problemi di circolazione sanguigna.
- Questo apparecchio non deve MAI essere utilizzato da soggetti affetti da problemi fisici che pregiudicano la capacità di azionare i comandi o da quanti soffrono di carenze sensoriali nella parte inferiore del corpo.
- Non utilizzare MAI il prodotto direttamente su zone gonfie o infiammate o su eruzioni cutanee.
- Se si avvertono sensazioni di disagio durante l'uso del prodotto, sospendere l'impiego e rivolgersi ad un medico.
- Questo apparecchio non professionale è progettato per l'impiego personale e serve esclusivamente a praticare un massaggio benefico sulla muscolatura stanca. NON utilizzare il prodotto in sostituzione delle cure mediche.
- NON utilizzare il prodotto prima di andare a letto. Il massaggio ha effetti stimolanti e può ritardare il sonno.
- Non utilizzare per periodi superiori a quelli raccomandati.
- Si sconsiglia l'uso del prodotto su superfici legnose poiché la chiusura lampo può danneggiare il legno. Si consiglia, inoltre, di fare attenzione quando si utilizza il prodotto su mobili rivestiti.
- Porre attenzione quando si utilizzano superfici calde. Se il prodotto risulta eccessivamente caldo, scollegarlo dall'alimentazione e contattare il Centro Assistenza HoMedics.
- Per evitare il rischio di infortuni si raccomanda di esercitare solo una leggera forza contro il sedile massaggiatore.
- L'intensità del massaggio può essere ridotta posizionando un asciugamano tra la schiena e l'unità.
- L'apparecchio ha una superficie riscaldata. Le persone insensibili al calore devono prestare la massima attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio.
- Se ne sconsiglia l'uso su mobili in pelle.
- Assicurarsi di tenere sempre capelli, indumenti e gioielli lontano dal meccanismo di massaggio o da qualsiasi altra parte mobile del prodotto.

Spiegazione direttiva RAEE

 Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO:

Pulsante massaggio

Massaggio ON/OFF

Pulsante Calore

Per attivare la funzione di calore a effetto distensivo, avviare prima l'azione massaggiante. Quindi premere il pulsante corrispondente una volta per attivare la funzione calore a effetto distensivo.

Premendo nuovamente il pulsante, la funzione si arresterà.

Massaggio Shiatsu

Il massaggio Shiatsu si esegue con movimenti circolari e agisce in profondità. Questa unità è provvista di meccanismo per massaggio Shiatsu mirato che agisce su più parti del corpo



NOTA: Per motivi di sicurezza, l'unità è provvista di spegnimento automatico dopo 15 minuti di funzionamento.

ISTRUZIONI PER L'USO :

Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento (pulsante su OFF) prima di collegare la spina a una presa di corrente.




1. Collegare l'apparecchio a una spina da 220-240V e accendere l'apparecchio (pulsante su ON).
2. Per avviare il massaggio Shiatsu, premere il pulsante di accensione/spengimento  una volta (Fig. 1). Per attivare la funzione di calore a effetto distensivo, premere il pulsante calore  al di sotto del pulsante di accensione/spengimento (Fig. 1).
3. Una volta terminato, premere nuovamente il pulsante di accensione/spengimento  per arrestare l'azione massaggiante e scollegare il cuscino.



Fig 1



Fig 2

Per collo e spalle, è possibile ottenere risultati migliori utilizzando il cuscino capovolto.

Il Cuscino Shiatsu è molto versatile e progettato per l'uso su collo, schiena e spalle (Fig. 2). A ogni modo, può essere efficace anche su altre parti del corpo.

NOTA:

- NON posizionarsi in piedi sul cuscino. Utilizzare esclusivamente in posizione seduta.
- La funzione Calore si attiverà esclusivamente quando l'azione massaggiante è in uso.
- NON usare le funzioni massaggio o calore continuamente per oltre 15 minuti.

MANUTENZIONE:

Pulizia

Scollegare l'apparecchio dalla presa e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia. Pulire solo con una spugna morbida e leggermente umida.

- Non lasciare che l'acqua o altri liquidi entrino in contatto con l'apparecchio.
- Non immergere in alcun liquido per pulire.
- Non pulire mai l'apparecchio con detergenti abrasivi, spazzole, prodotti per la pulizia dei vetri o dei mobili, solventi per vernici ecc.

Custodia

Riporre l'apparecchio nella confezione originale o conservarlo in un luogo fresco, asciutto e sicuro.

Per evitare danni, NON avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

NON appendere il prodotto dal cavo elettrico.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR.
CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.

AVISOS IMPORTANTES:

QUANDO UTILIZAR APARELHOS ELÉTRICOS, ESPECIALMENTE SE HOUVER CRIANÇAS POR PERTO, HÁ QUE RESPEITAR SEMPRE AS PRECAUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA, INCLUINDO AS SEGUINTE:

- Desligar SEMPRE o aparelho da tomada eléctrica imediatamente após utilização e antes de o limpar. Paradesligar, rodar todos os controlos para a posição de desligado ('OFF'), e retirar a ficha da tomada.
- NUNCA deixar um aparelho sem vigilância quando estiver ligado. Desligar da tomada quando não estiver a ser utilizado e antes de colocar ou retirar quais peças ou extras.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento, desde que as mesmas estejam sob vigilância ou tenham recebido instruções relativamente ao uso do aparelho em condições de segurança e compreendido os perigos associados. O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças. A limpeza e serviços de manutenção a efectuar pelo utilizador não devem confiados a crianças sem vigilância de um adulto.
- NÃO tentar apanhar um aparelho eléctrico que tenha caído à água ou noutros líquidos. Desligar da tomada imediatamente. Manter seco – NÃO UTILIZAR em condições de humidade ou molhadas.
- NUNCA introduzir alfinetes ou quaisquer objectos de fixação metálicos no interior do aparelho.
- Utilizar este aparelho somente para o fim a que se destina conforme descrito no presente folheto. NÃO utilizar extras que não tenham sido recomendados pela HoMedics.
- NUNCA utilizar este aparelho se algum fio ou ficha estiver danificado, se não estiver a funcionar devidamente, se tiver caído ou estiver danificado, ou se tiver caído na água. Devolver o aparelho ao Centro de Assistência da HoMedics para ser analisado e reparado.
- Manter o fio afastado de superfícies aquecidas.
- Uma utilização excessiva poderá conduzir ao aquecimento excessivo do produto e a uma vida útil mais curta. Se tal se verificar, interromper a utilização e deixar a unidade arrefecer antes de funcionar.
- NUNCA deixar cair nem introduzir no interior do aparelho qualquer objecto através de qualquer abertura.
- NÃO ligar o aparelho em locais onde estejam a ser utilizados aerossóis (produtos de pulverização) ou onde esteja a ser administrado oxigénio.
- NÃO utilizar sob um cobertor ou uma almofada. Poderá formar-se calor excessivo e provocar fogo, electrocussão ou ferimentos em pessoas.
- NÃO transportar este aparelho puxando pelo fio ou utilizando o fio como pega.
- NÃO utilizar no exterior.
- NÃO apertar nem colocar demasiado peso em cima. Evitar dobrar fazendo vincos.
- Este produto requer corrente 220-240V AC.
- NÃO tentar reparar o aparelho. Nenhuma das peças pode ser reparada pelo utilizador. Para obter assistência, enviar para um Centro de Assistência da HoMedics. Qualquer assistência técnica a este produto só poderá ser prestada por Técnicos de Assistência da HoMedics.
- Nunca bloquear as entradas de ar do aparelho nem colocá-lo sobre uma superfície mole, como uma cama ou sofá. Manter as entradas de ar limpas, sem cotão, cabelos, etc.
- Não colocar nem guardar o aparelho num local de onde possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou lavatório. Não colocar nem deixar cair dentro de água, nem de qualquer outro líquido.
- A corria elástica de Velcro só deve usar-se para manter a almofada em posição sobre as costas da cadeira. Não se deve usar para nenhum outro fim.


- A falta de cumprimento desta recomendação poderá resultar num risco de incêndio ou ferimento.
- Uma má utilização pode resultar em queimaduras.
- Quando a unidade estiver em funcionamento, não tocar com nenhuma parte do corpo (excepto as costas) no mecanismo de massagem em movimento.

AVISOS DE SEGURANÇA:

POR FAVOR LEIA ESTE CAPÍTULO COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

- **Se tiver qualquer preocupação relativamente à sua saúde, por favor consulte um médico antes de utilizar este aparelho.**
- Pessoas que tenham um pacemaker e grávidas deverão consultar um médico antes de utilizarem este aparelho. NÃO recomendada a utilização por parte de diabéticos.
- NÃO utilizar com bebés, pessoas inválidas, nem com uma pessoa que esteja a dormir ou inconsciente. NÃO utilizar sobre pele insensível ou numa pessoa com má circulação sanguínea.
- Este aparelho NUNCA deve ser utilizado por qualquer pessoa que sofra de qualquer problema físico que limite a sua capacidade para operar os controlos ou que tenha qualquer deficiência sensorial na metade inferior do corp.
- NUNCA utilizar directamente sobre zonas inchadas ou inflamadas, nem sobre erupções cutâneas.
- Se sentir qualquer desconforto durante a utilização deste aparelho, suspenda a utilização do mesmo e consulte o seu médico.
- Este aparelho não se destina a utilização profissional, tendo sido concebido para utilização pessoal e para proporcionar uma massagem calmante a músculos cansados. NÃO utilizar como substituição de cuidados médicos.
- NÃO utilizar antes de ir para a cama. A massagem tem um efeito estimulante e pode adiar o sono. Nunca utilizar este produto na cama.
- NÃO utilizar por períodos mais longos do que os recomendados.
- Não se recomenda a utilização deste produto sobre superfícies de madeira pois o fecho de correr pode danificar a madeira. Recomenda-se igualmente cautela ao utilizar sobre móveis estofados.
- Há que ter cuidado ao utilizar superfícies aquecidas. Se o produto parecer estar excessivamente quente, desligar na tomada e contactar o Centro de Assistência da HoMedics.
- Para evitar o risco de lesões só se deverá exercer uma ligeira pressão contra o assento.
- É possível amenzar a intensidade da massagem colocando uma toalha entre o utilizador e a unidade.
- O aparelho tem uma superfície aquecida. As pessoas que não tiverem sensibilidade ao calor deverão ter cuidado quando utilizarem o aparelho.
- Não recomendada a utilização sobre móveis em pele.
- Por favor verificar que nem o mecanismo de massagem, nem qualquer parte móvel do produto estão em algum momento em contacto com o cabelo, o vestuário ou qualquer artigo de joalharia.

Explicação da REEE

 Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para fazer a devolução do seu dispositivo usado, queira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja poderá entregar este produto para que seja reciclado de forma segura em termos ambientais.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO:

Botão de massagens

Massagem ON/OFF
(Liga/Desliga)

Botão de Calor

Para ligar a função de calor suave, primeiro ligue a massagem. Depois, pressione o botão de calor suave uma vez para ativar o calor suave. Pressione o botão de calor suave novamente para parar o calor suave.

Massagem Tipo Shiatsu

Shiatsu é uma massagem circular profunda. Esta unidade destaca-se por um mecanismo de massagem Shiatsu que funciona em várias áreas do seu corpo.



NOTA: Existe um desligamento automático de 15 minutos na unidade para sua segurança.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

Assegure-se sempre de que o aparelho está regulado para "OFF" (desligado) antes de introduzir a ficha numa tomada eléctrica.




1. Ligue o aparelho a uma tomada de 220-240V CA e ligue.
2. Para ativar a ação de massagem Shiatsu, pressione o botão de alimentação uma vez  (Fig. 1) Para ativar o calor suave, pressione o botão de calor  abaixo do botão de alimentação (Fig. 1).
3. Depois de terminar, pressione o botão  novamente para desligar a função de massagem e desligar a almofada.



Fig 1



Fig 2

Para o pescoço e ombros, pode funcionar melhor utilizar a almofada ao contrário.

A Almofada Shiatsu é muito versátil e concebida para utilização no pescoço, costas e ombros. No entanto, pode achar que funciona bem com outras partes do corpo também.

NOTA:

- NÃO se coloque em cima do massajador. Utilize apenas sentado.
- A função de Calor funcionará apenas quando a massagem estiver em utilização.
- NÃO utilize as funções de massagem ou aquecimento térmico continuamente durante mais de 15 minutos.

MANUTENÇÃO:

Limpeza

Desligue o aparelho da tomada e aguarde até que arrefeça antes de o limpar. Limpe apenas com uma esponja macia, levemente húmida.

- Nunca permita que água ou quaisquer outros líquidos entrem em contacto com o aparelho.
- Não mergulhe em líquido para limpar.
- Nunca utilize soluções de limpeza abrasivas, escovas, abrillantador de vidros ou cera para mobiliário, diluente, etc., para limpar.

Guardar

Coloque o aparelho na respectiva caixa, num local seguro, seco e fresco. Para evitar quebras, NÃO enrole o cabo de alimentação em torno do aparelho.

NÃO pendure a unidade pelo cabo.

ALLE INSTRUCTIES LEZEN ALVORENS HET PRODUCT IN GEBRUIK TE NEMEN. DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG BEWAREN.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN :

BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE PRODUCTEN, VOORAL WANNEER ER KINDEREN IN DE BUURT ZIJN, DIENEN ALTIJD ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN TE WORDEN GETROFFEN, WAARONDER:

- Onmiddellijk na gebruik en alvorens het apparaat te reinigen ALTIJD de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen. Het apparaat uitschakelen door alle bedieningselementen in de stand 'OFF' te zetten en vervolgens de stekker uit het stopcontact halen.
- Een apparaat NOOIT met de stekker in het stopcontact achterlaten. De stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en alvorens onderdelen of hulpstukken te plaatsen of verwijderen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis mits zij worden begeleid bij het gebruik van dit apparaat en hen is getoond hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken, en zij begrijpen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen te worden uitgevoerd.
- NOOIT reiken naar een apparaat dat in water of een andere vloeistof is gevallen. In dat geval onmiddellijk de netvoeding uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen. Droog houden. NOOIT in natte of vochtige omstandigheden gebruiken.
- NOOIT spelden of andere metalen voorwerpen in het apparaat steken.
- Het apparaat alleen voor het voorgeschreven doel gebruiken, zoals in deze folder uiteengezet. ALLEEN door HoMedics aanbevolen hulpstukken gebruiken.
- Het apparaat NOOIT gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet goed werkt, is gevallen of beschadigd, of in water is gevallen. Retourneer het naar het onderhoudscentrum van HoMedics, waar het zal worden onderzocht en gerepareerd.
- Het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden.
- Overmatig gebruik kan leiden tot oververhitting en een kortere levensduur van het apparaat. Bij oververhitting het gebruik van het apparaat staken en het laten afkoelen.
- NOOIT iets in de openingen van het apparaat steken of laten vallen.
- NOOIT gebruiken in een ruimte waar aerosols (sprays) worden gebruikt of zuurstof wordt toegediend.
- NOOIT onder een deken of kussen gebruiken. Het apparaat kan dan oververhitten en brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Het apparaat NOOIT aan het snoer dragen en het snoer nooit als handgreep gebruiken.
- NIET buiten gebruiken.
- NIET pletten. Scherpe vouwen voorkomen.
- Dit product heeft een voedingsbron van 220-240 volt wisselstroom nodig.
- NOOIT proberen om het apparaat te repareren. Het heeft geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Voor onderhoud dient u contact op te nemen met een onderhoudscentrum van HoMedics. Onderhoud aan het apparaat mag uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde medewerkers van HoMedics.
- Nooit de luchtopeningen van het apparaat blokkeren of het op een zacht oppervlak plaatsen, zoals een bed of een bank. Luchtopeningen vrij houden van pluis, haar enz.
- Het apparaat nooit plaatsen of bewaren op een plek waar het in een badkuip of wasbak kan worden getrokken of vallen. Het apparaat nooit in water of een andere vloeistof plaatsen of laten vallen.
- De rekbaar kleefband is uitsluitend bedoeld om het kussen op zijn plaats te houden tegen een stoel leuning aan. De kleefband mag niet voor andere doeleinden gebruikt worden.

- Indien u zich niet aan bovenstaande voorschriften houdt, kan dit leiden tot brand of verwondingen.
- Onjuist gebruik kan leiden tot brandwonden.
- Wanneer het apparaat in werking is, dient u het bewegende massagemechanisme met geen enkel lichaamsdeel aan te raken, behalve met uw rug.

VOORZORGSMAATREGELEN :

DIT GEDEELTE AANDACHTIG LEZEN ALVORENS HET APPARAAT IN GEBRUIK TE NEMEN.

- **Indien u bezorgd bent over uw gezondheid, dient u uw arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken.**
- Personen met pacemakers en zwangere vrouwen dienen een arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken. Niet geschikt voor gebruik door diabetespatiënten.
- NOOIT op kleine kinderen, mindervaliden en slapende of bewusteloze personen gebruiken. NIET gebruiken op ongevoelige huid of op iemand met slechte bloedsomloop.
- Dit apparaat mag NOOIT worden gebruikt door personen met lichamelijke aandoeningen die de bediening van het apparaat zouden kunnen belemmeren, of door personen met sensorische gebreken in het onderlichaam.
- NOOIT rechtstreeks op gezwollen of ontstoken lichaamsdelen of huiduitslag gebruiken.
- Indien u tijdens het gebruik van het apparaat ongemak ervaart, het gebruik staken en uw arts raadplegen.
- Dit is geen professioneel apparaat, het is bedoeld voor persoonlijk gebruik en om vermoeide spieren een verzachtende massage te geven. NOOIT gebruiken als vervanging van medische zorg.
- NIET voor het naar bed gaan gebruiken. De massage heeft een stimulerend effect en kan de slaap uitstellen.
- Niet langer dan de aanbevolen duur gebruiken.
- Niet geschikt voor gebruik op houten oppervlakken, daar de rits het hout kan beschadigen. Wees tevens voorzichtig wanneer u het apparaat op bekleed meubilair gebruikt.
- Altijd voorzichtig zijn wanneer verwarmde oppervlakken worden gebruikt. Als het product erg heet aanvoelt, de netvoeding uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen en contact opnemen met een onderhoudscentrum van HoMedics.
- Om het risico van letsel te voorkomen, mag er alleen lichte druk op het kussen worden uitgeoefend.
- U kunt de massagekracht verminderen door een handdoek tussen uzelf en het apparaat te leggen.
- Het apparaat heeft een verwarmd oppervlak. Personen die ongevoelig zijn voor hitte dienen voorzichtig met het apparaat om te gaan.
- Niet geschikt voor gebruik op leren meubels.
- Verzeker uzelf ervan dat alle haren, kleding en sieraden te allen tijde niet in de buurt komen van het massagemechanisme of enige andere bewegende onderdelen van het product.

Uitleg over AEEA

 Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden weggegooid. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd wegwerpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Wilt u het gebruikte apparaat retourneren, gebruik dan de retour- en ophaalsystemen of neem contact op met de winkelier waar het product gekocht is. Deze zal het product voor milieuvriendelijke recycling accepteren.

PRODUCTKENMERKEN:

Massageknop

Massage aan/uit

Warmteknop

Om de kalmerende warmtefunctie in te schakelen, zet u eerst de massagefunctie aan. Druk daarna een keer op de warmteknop om de kalmerende functie te activeren. Druk nogmaals op de warmteknop om de kalmerende functie uit te schakelen.

Shiatsu-massage

Shiatsu is een diep knedende massage met circulerende bewegingen. Dit apparaat beschikt over een Shiatsu-massagemechanisme dat op verschillende delen van uw lichaam werkt.



LET OP: Voor uw veiligheid is deze eenheid voorzien van een functie die hem na 15 minuten automatisch deactiveert.

GEBRUIKSAANWIJZING:

Controleer altijd of het apparaat op 'UIT' staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.




1. Steek de stekker van het apparaat in een stopcontact van 220-240 V en zet het aan.
2. Druk een keer op de aan-/uitknop  (fig. 1) om de Shiatsu-massagefunctie te activeren. Druk op de warmteknop onder de aan-/uitknop (fig. 1) om de warmteknop  te activeren.
3. Aan het einde drukt u nogmaals op de aan-/uitknop  om de massagefunctie uit te schakelen en haalt u het kussen uit het stopcontact.



fig 1



fig 2

Voor de nek en schouders werkt het mogelijk beter om het kussen ondersteboven te gebruiken.

Het Shiatsukussen is zeer veelzijdig, en is ontworpen om gebruikt te worden voor de nek, rug en schouders (fig. 2). Het kussen kan mogelijk ook voor andere delen van het lichaam werken.

LET OP:

- GA NIET op dit massageapparaat staan. Het apparaat alleen zittend gebruiken.
- De warmtefunctie werkt alleen wanneer de massagefunctie wordt gebruikt.
- GEBRUIK de massage- of warmtefuncties NIET langer dan 15 minuten achter elkaar.

ONDERHOUD:

Reinigen

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen alvorens het te reinigen. Alleen reinigen met een zachte, licht vochtige spons.

- Houd het apparaat buiten bereik van water of andere vloeistoffen.
- Niet onderdompelen in een vloeistof om het apparaat te reinigen.
- Gebruik nooit schuurmiddelen, borstels, glas-/meubelpolijst, ververdunner etc. om het apparaat te reinigen.

Opslag

Stop het apparaat in zijn doos of leg het op een veilige, droge en koele plek. Om defecten te voorkomen, het netsnoer NOOIT om het apparaat wikkelen. Het apparaat NOOIT aan het netsnoer ophangen.

**KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN.
BU TALİMATLARI DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.**

ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ:

ÖZELLİKLE ÇOCUKLARIN BULUNDUĞU ORTAMLARDA ELEKTRİKLİ ÜRÜNLERİ KULLANIRKEN, AŞAĞIDAKİLER DE DAHİL OLMAK ÜZERE TEMEL GÜVENLİK ÖNLEMLERİNE HER ZAMAN UYULMALIDIR:


- Aygıtı kullandıktan sonra veya temizlemeden önce HER ZAMAN elektrik prizinden çekin. Elektrik bağlantısını kesmek için tüm denetimleri 'OFF' (KAPALI) konuma getirin ve sonra fişi prizden çıkarın.
- HİÇBİR ZAMAN aygıtı prize takılı bırakmayın. Kullanılmadığında ve parçalarını veya aksesuarlarını takip çıkarmadan önce şebeke prizinden çıkarın.
- Gözetimlerinin sağlanmış olması ya da aletin güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimat verilmiş ve beraberindeki tehlikeleri anlamış olmaları durumunda, bu alet, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından ve kısıtlı fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel yetilere veya bilgi ve tecrübe eksikliğine sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar bu aletle oynamamalıdır. Temizleme işlemi ve kullanıcı bakımı gözetim olmadığı durumlarda çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Suya veya başka bir sıvının içine düşen aygıtı ALMAYA ÇALIŞMAYIN. Ana sigortayı derhal kapatın ve fişi prizden çıkarın. Kuru kalmasına dikkat edin; Islak veya nemliyen ÇALIŞTIRMAYIN.
- HİÇBİR ZAMAN aygıtı iğne veya benzeri metal cisimler sokmayın.
- Bu aygıtı kitapçıkta açıklanan amaçla kullanın. HoMedics tarafından önerilmeyen ekleri KULLANMAYIN.
- Kablosu veya fişi hasar görmüşse, düzgün çalışmıyorsa, düşmüş veya zarar görmüşse ya da suya düşürüldüyse aygıtı ASLA çalıştırmayın. İncelenmek ve onarılmak üzere HoMedics Servis Merkezine götürün.
- Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Aşırı kullanım ürünün fazla ısınmasına ve ömrünün kısalmasına neden olabilir. Böyle bir durumda, aygıtı kullanmayı durdurun ve tekrar çalıştırmadan önce soğumasını bekleyin.
- HİÇBİR ZAMAN açık yerlerinden içeri cisim sokmayın veya düşürmeyin.
- Aerosol (sprey) ürünlerin kullandığı veya oksijen uygulanan yerlerde KULLANMAYIN.
- Bir örtünün veya yastığın altında KULLANMAYIN. Aygıt aşırı ısınabilir ve yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya yol açabilir.
- Bu aygıtı kablodan tutarak taşımayın veya kablosunu tutacak olarak KULLANMAYIN.
- Dış mekanda KULLANMAYIN.
- Aygıtı EZMEYİN. Fazla katlamayın.
- Bu ürün 220-240 V AC güç gerektirir.
- Aygıtı onarmaya ÇALIŞMAYIN. Aygıtın kullanıcı tarafından değiştirilebilecek/onarılabilecek bir parçası yoktur. Servis için HoMedics Servis Merkezine gönderin. Bu aygıtın tüm servis işlemleri yalnızca yetkili HoMedics servis personeli tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Aygıtın hava deliklerini asla kapatmayın veya aygıtı yatak yada koltuk gibi yumuşak bir yüzeye koymayın. Hava deliklerinin saç veya toz gibi benzeri maddelerle kapanmasını önleyin.
- Aygıtı banyo veya küvet gibi düşebileceği veya çekilebileceği bir yere koymayın ve kullanmayın. Su veya diğer sıvıların içine koymayın veya düşürmeyin.
- Arka şerit yalnızca minder sandalye sırtlığın daki yerinde tutmak için kullanılmalıdır. Başka bir kullanım için tasarlanmamıştır.
- Yukarıdakilere uyulmaması yangın veya yaralanma riskine yol açabilir.
- Uygunsuz kullanım nedeniyle yanıklar meydana gelebilir.
- Cihaz çalışırken hareket eden masaj mekanizmasına sırtınız dışında hiçbir vücut bölgenizle temas etmeyin.

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ:

BU AYGITI KULLANMADAN ÖNCE LÜTFEN BU BÖLÜMÜ OKUYUN.

- **Sağlığınızla ilgili endişeleriniz varsa bu aygıtı kullanmadan önce doktora danışın.**
- Kalp pili takanlar ve hamile kadınlar bu aygıtı kullanmadan önce doktora danışmalıdır. Şeker hastalarının kullanması önerilmez
- Bebeklerde, uyur haldeki veya bilinci kapalı kişilerde KULLANMAYIN. Hissiz ciltte veya kan dolaşım sorunu olan kişilerde KULLANMAYIN.
- Bu aygıt kişinin kontrolleri çalıştırmasını sınırlandıracak fiziksel rahatsızlığı veya vücudunun alt yarısında hissizlik sorunu olan kişilerde KULLANILMAMALIDIR.
- HİÇBİR ZAMAN doğrudan şişmiş veya iltihaplanmış bölgelerde veya cilt döküntüsü olan yerlerde kullanmayın.
- Bu aygıtı kullanırken herhangi bir rahatsızlık hissederseniz, aygıtı kullanmayı bırakın ve doktorunuza danışın.
- Bu profesyonel olmayan bir aygıttır; kişisel kullanım amacıyla ve yorgun kasları uyararak üzere dindendirici masaj tarafından ve kısıtlı tıbbi tedavi yerine KULLANILMAMALIDIR.
- Yatmadan önce KULLANMAYIN. Masajın canlandırıcı etkisi vardır ve uyumazlığı geciktirebilir.
- Önerilen süreden daha uzun kullanmayın.
- Fermuarı aşıba zarar verebileceğinden, aşıba yüzeylerde kullanılması önerilmez. Döşeme kaplı eşyalarda kullanırken de dikkatli olunması önerilir.
- İsnmış yüzeylerde kullanırken dikkatli olunmalıdır. Ürünün fazla ısındığı hissederseniz, sigortadan kapatın ve HoMedics Servis Merkezini arayın.
- Yaralanma riskini ortadan kaldırmak için koltuğa yalnızca çok hafif kuvvet uygulanmalıdır.
- Kendiniz ve ünite arasına bir havlu koyarak masaj kuvvetini yumuşatabilirsiniz.
- Cihaz ısıtılabilir bir yüzeye sahiptir. Isıya duyarlı kişilerin cihazı kullanırken dikkat etmesi gerekir.
- Deri mobilya üzerinde kullanılması önerilmez.
- Saçın, giysilerin ve takıların mesaj mekanizmasından veya ürünün diğer herhangi bir hareketli parçasından her zaman uzak tutulduğundan lütfen emin olun.

WEEE açıklaması

 Bu işaret bu ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atığın çevre veya insan sağlığına olası zararları engellemek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesini ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını sağlar. Kullanılmış aygıtınızı iade etmek için lütfen iade sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız perakende satış noktasıyla görüşün. Kendileri bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürülmek üzere gerekli yere gönderebilirler.

ÜRÜN ÖZELLİKLERİ:

Masaj Düğmesi

Masaj AÇ/KAPAT

Isıtma Düğmesi

Rahatlatıcı ısı fonksiyonunu açmak için önce masaj özelliğini açın. Ardından rahatlatıcı ısıyı çalıştırmak için rahatlatıcı ısı düğmesine bir defa basın. Rahatlatıcı ısıyı durdurmak için tekrar rahatlatıcı ısı düğmesine basın.

Shiatsu Masajı




Shiatsu derin yoğurma dairesel masajdır. Bu alette vücudunuzun çeşitli bölgelerinde çalışabilecek noktasal Shiatsu masaj mekanizması özelliği bulunmaktadır.

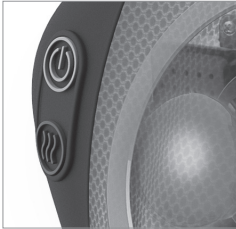


NOT: Bu alette sizin güvenliğinizi için 15 dakikada otomatik kapanma özelliği bulunmaktadır.

KULLANIM TALİMATLARI:

Ana şebeke elektrik prizine takılmadan önce cihazın OFF (KAPALI) konumunda olduğundan her zaman emin olun.

1. Aleti 220-240V ana şebeke prizine takın ve açın.
2. Shiatsu masaj hareketini çalıştırmak için güç düğmesine  bir defa basın (Şekil 1). Rahatlatıcı ısıyı çalıştırmak için güç düğmesinin altındaki ısı düğmesine  basın (Şekil 1).
3. Bittiğinde masaj fonksiyonunu kapatmak için tekrar güç düğmesine  basın ve yastığı fişten çekin.



Şekil 1



Şekil 2

Boyun ve omuzlar için yastığın baş aşağı ters yönde kullanılması daha faydalı olabilir.

Shiatsu Yastığı çok yönlü kullanım için olup, boyun, bel ve omuzlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır (Şekil 2). Ancak, vücudun diğer bölgelerinde de faydalı olduğunu görebilirsiniz.

NOT:

- Bu masaj aleti üzerinde ayakta durmaya **ÇALIŞMAYIN**. Sadece oturur durumdayken kullanın.
- Isıtma fonksiyonu sadece masaj özelliği kullanımdayken çalışacaktır.
- Masajı ya da ısıtma fonksiyonlarını aralıksız 15 dakikadan fazla **KULLANMAYIN**.

BAKIM:

Temizleme

Aleti fişten çıkarın ve temizleme öncesinde soğumasını bekleyin. Sadece yumuşak, hafif nemli bir süngerle temizleyin.

- Su ya da başka herhangi bir sıvının aletle temasına asla izin vermeyin.
- Temizlemek için herhangi bir sıvı içerisine batırmayın.
- Temizlemek için asla aşındırıcı temizleyiciler, fırçalar, cam/mobilya parlaticıları, tiner vb malzemeleri kullanmayın.

Depolama

Aleti kutusuna ya da emniyetli, kuru ve serin bir yere koyun. Kırılmayı önlemek için, güç kablosunu aletin etrafına **SARMAYIN**. Üniteyi kablosundan **ASMAYIN**.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.
ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ :

ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΤΕΜΕΣ, ΕΙΔΙΚΑ ΟΤΑΝ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΚΟΝΤΑ ΠΑΙΔΙΑ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ:

- Να βγάξετε ΠΑΝΤΑ το φως από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση και πριν τον καθαρισμό. Για αποσυνδέσετε τη συσκευή, βάλτε όλους τους διακόπτες στη θέση 'OFF' και βγάλτε το φως από την πρίζα.
- Να επιτηρείτε ΠΑΝΤΑ μια συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Να βγάξετε το φως από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τμήματα ή εξαρτήματα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον τους παρασχεθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοήσουν τους σχετικούς κινδύνους. Τα μικρά παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και οι εργασίες συντήρησης δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- ΜΗΝ αγγίζετε συσκευή που έχει πέσει μέσα σε νερό ή σε άλλα υγρά. Κατεβάστε τον κεντρικό διακόπτη ηλεκτρικού και αποσυνδέστε την από την πρίζα αμέσως. Διατηρείτε την στεγνή – ΜΗΝ χειρίζεστε τη συσκευή σε υγρές συνθήκες ή σε συνθήκες μεγάλης υγρασίας.
- ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε πείρους ή άλλα μεταλλικά συνδετικά μέσα στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από την HoMedics.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει φθαρείον καλώδιο ρεύματος ή φως, αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό. Επιστρέψτε την στο Εξουσιοδοτημένο κέντρο service της HoMedics για έλεγχο και επισκευή.
- Δραστήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Η παρατεταμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση και μικρότερη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, διακόψτε τη χρήση και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- ΠΟΤΕ μην ριχνάτε και μην εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο μέσα στα ανοίγματα.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα αεροζόλ (σπρέι) ή όπου γίνεται χορήγηση οξυγόνου.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτα ή μαξιλάρι. Μπορεί η συσκευή να υπερθερμανθεί και να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.
- ΜΗΝ μετακινείτε τη συσκευή από το καλώδιο ρεύματος και μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος ως χειρολαβή.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- ΜΗΝ την τοακίζετε. Αποφύγετε να την διπλώνετε.
- Αυτό το προϊόν απαιτεί τάση ρεύματος 220-240V AC.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Δεν υπάρχουν μέρη επισκευάσιμα από το χρήστη. Για την επισκευή, στείλτε τη συσκευή σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της HoMedics. Το service αυτής της συσκευής πρέπει να διεξάγεται μόνο από Εξουσιοδοτημένο Τεχνικό της HoMedics.
- Ποτέ μην μπλοκάρτε τα ανοίγματα αέρα της συσκευής και μην την τοποθετείτε σε μαλακή επιφάνεια, όπως επάνω σε κρεβάτι ή καναπέ. Διατηρείτε τα ανοίγματα αέρα ελεύθερα από χνούδι, τρίχες κ.λπ.
- Μην τοποθετείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε ομηλία από το οποίο μπορεί να πέσει ή να τραβηχτεί μέσα σε μπανιέρα ή σε νιπτήρα. Μην τοποθετείτε τη συσκευή και μην την αφήνετε να πέσει μέσα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Η ελαστικοποιημένη ταινία Velcro πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά

- για να διατηρεί το μαξιλάρι στη θέση του, στην πλάτη μιας καρέκλας. Δεν προορίζεται για καμία άλλη χρήση'.
- Εάν δεν ακολουθήσετε τις παραπάνω οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή τραυματισμού.
- Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει εγκαυματα.
- Όταν η συσκευή λειτουργεί, μην αγγίζετε τον κινούμενο μηχανισμό μασάζ με οποιοδήποτε μέρος του σώματός σας εκτός από την πλάτη σας.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ :

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΕΝΟΤΗΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

- **Εάν έχετε οποιαδήποτε πρόβλημα με την υγεία σας, συμβουλευτείτε γιατρό πριν ρησιμοποιήσετε τη συσκευή.**
- Όσα άτομα χρησιμοποιούν βιταμινωτά και οι έγκυες πρέπει να συμβουλευτούν γιατρό πριν χρησιμοποιήσουν τη συσκευή. Δεν συνιστάται για χρήση από διαβητικούς.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρέφος, σε άτομο με ειδικές ανάγκες ή με αναπηρίες ή σε άτομο που κοιμάται ή που έχει χάσει τις αισθήσεις του. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε νεκρές περιοχές δέρματος ή όταν υπάρχει κακή κυκλοφορία αίματος.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει ΠΟΤΕ να χρησιμοποιείται από άτομο που υποφέρει από κάποια σωματική ασθένεια καθώς κάτι τέτοιο θα περιορίσει την ικανότητα του χρήστη στη λειτουργία της συσκευής ή από άτομο που έχει ανεπάρκεια αισθήσεων στο κάτω μέρος του σώματός του.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν απευθείας πάνω από προηγμένες ή ερεθισμένες περιοχές του δέρματος ή επάνω σε εξανθήματα.
- Εάν αισθάνεστε οποιαδήποτε δυσφορία κατά τη χρήση της συσκευής, διακόψτε τη χρήση της και συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- Αυτή είναι μια μη επαγγελματική συσκευή, έχει σχεδιαστεί για προσωπική χρήση και προορίζεται για να παρέχει χαλαρωτικό μασάζ στους κουρασμένους μύες. ΜΗΝ τη χρησιμοποιείτε ως υποκατάστατο της ιατρικής φροντίδας.
- ΜΗΝ τη χρησιμοποιείτε πριν πέσετε για ύπνο. Το μασάζ έχει μια διεγερτική δράση και μπορεί να επιβραδύνει τον ύπνο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο χρόνο από τον συνιστώμενο.
- Δεν συνιστάται για χρήση επάνω σε ζυλινες επιφάνειες, γιατί το φερμουάρ μπορεί να καταστρέψει το ζύλο. Συνιστάται επίσης προσοχή, όταν χρησιμοποιείται επάνω σε έπιπλα με εφαρμοσμένη ταπεσαρία.
- Πρέπει να προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε τις θερμαινόμενες επιφάνειες. Αν το προϊόν φαίνεται να έχει ζεσταθεί υπερβολικά, βγάλτε το φως από την πρίζα και επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της HoMedics.
- Δεν πρέπει να ασκείτε μεγάλη δύναμη στο μαξιλάρι, για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Μπορείτε να μαλακώσετε τη δύναμη του μασάζ τοποθετώντας μια πετσέτα μεταξύ του σώματός σας και της συσκευής.
- Η συσκευή έχει μια θερμαινόμενη επιφάνεια. Άτομα που δεν έχουν αίσθηση της θερμοότητας πρέπει να προσέχουν όταν χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Δεν συνιστάται η χρήση σε δερμάτινα έπιπλα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μαλλιά, τα ρούχα και τα κοσμήματα διατηρούνται μακριά από το μηχανισμό μασάζ ή από οποιαδήποτε άλλα κινούμενα μέρη του προϊόντος ανά πάσα στιγμή.

Επεξήγηση ΑΗΗΣ

- ✘ Αυτή η σήμανση επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την ΕΕ. Για να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω μη ελεγχόμενης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα, προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Οι υπεύθυνοι μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για ασφαλή για το περιβάλλον ανακύκλωσή του.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

Κουμπί μασάζ

Ενεργοποίηση/
απενεργοποίηση μασάζ

Κουμπί θέρμανσης

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανακουφιστικής θέρμανσης, ενεργοποιήστε πρώτα το μασάζ. Στη συνέχεια πατήστε το κουμπί ανακουφιστικής θέρμανσης μία φορά για να ενεργοποιήσετε την ανακουφιστική θέρμανση.

Πατήστε το κουμπί ανακουφιστικής θέρμανσης άλλη μία φορά για να διακόψετε τη λειτουργία ανακουφιστικής θέρμανσης.

Μασάζ Shiatsu

Το Shiatsu είναι ένα κυκλικό μασάζ με μαλάξεις σε βάθος. Η συσκευή διαθέτει έναν μηχανισμό σημειακού μασάζ Shiatsu που λειτουργεί σε διάφορα σημεία του σώματος.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λειτουργία της συσκευής τερματίζεται αυτόματα μετά από 15 λεπτά, για λόγους ασφαλείας

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Πάντα να βεβαιώνετε ότι η συσκευή βρίσκεται στη θέση 'OFF' (απενεργοποιημένη) πριν συνδέσετε το φις σε πρίζα ηλεκτρικού.

1. Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα ηλεκτρικού 220-240V και ανάψτε τη συσκευή.
2. Για να ενεργοποιήσετε το μασάζ Shiatsu, πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας $\text{\textcircled{I}}$ μία φορά (Σχ. 1). Για να ενεργοποιήσετε την ανακουφιστική θέρμανση, πατήστε το κουμπί θέρμανσης $\text{\textcircled{H}}$ κάτω από το κουμπί τροφοδοσίας (Σχ. 1).
3. Όταν τελειώσετε, πατήστε ξανά το κουμπί τροφοδοσίας $\text{\textcircled{I}}$, για να σταματήσει το μασάζ, και αποσυνδέστε το μαξιλάρι από την πρίζα.



Σχ. 1



Σχ. 2

Για τον αυχένα και τους ώμους ίσως έχετε καλύτερα αποτελέσματα αν χρησιμοποιήσετε το μαξιλάρι γυρισμένο ανάποδα.

Το μαξιλάρι Shiatsu είναι πολύ ευέλικτο και έχει σχεδιαστεί για χρήση στον αυχένα, την πλάτη και τους ώμους (Σχ. 2). Ωστόσο, μπορεί να διαπιστώσετε ότι λειτουργεί καλά και σε άλλα μέρη του σώματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- ΜΗΝ προσαθήσετε να σταθείτε επάνω σε αυτή τη συσκευή μασάζ. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο καθιστοί.
- Η λειτουργία θέρμανσης ενεργοποιείται μόνο όταν χρησιμοποιείται η λειτουργία μασάζ.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη λειτουργία μασάζ ή θέρμανσης συνεχώς για περισσότερα από 15 λεπτά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

Καθαρισμός

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε την να κρύνει πριν την καθαρίσετε. Καθαρίζετε μόνο με ένα μαλακό, ελαφρά υγρό σφουγγάρι.

- Ποτέ μην επιτρέπετε την επαφή της συσκευής με νερό ή άλλα υγρά.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε οποιοδήποτε υγρό για να την καθαρίσετε.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά, βούρτσες, γυαλιστικό τζαμιών / επίπλων, διαλυτικό κ.λπ. για να καθαρίσετε τη συσκευή.

Φύλαξη

Τοποθετείτε τη συσκευή μέσα στο κουτί της σε ασφαλές, ξηρό και ψυχρό μέρος.

Για μην κοπεί το καλώδιο τροφοδοσίας, ΜΗΝ το τυλίγετε γύρω από τη συσκευή.

ΜΗΝ κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας της.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ :

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ, ОСОБЕННО В ПРИСУТСТВИИ ДЕТЕЙ, ВСЕГДА ДОЛЖНЫ СОБЛЮДАТЬСЯ ОСНОВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ СЛЕДУЮЩИЕ:

- ВСЕГДА отсоединяйте электрический прибор от (из) розетки сразу после использования и перед очисткой. Для того, чтобы отсоединить прибор, установите все элементы управления в положение 'OFF' (ВЫКЛЮЧЕНО), а затем выньте штепсель из розетки.
- Никогда не оставляйте электрический прибор без внимания, когда он включен. Отключите (Отсоедините) его от розетки электрической сети, когда он не используется и перед тем, как подсоединить или снять компоненты или насадки.
- Данный прибор может использоваться детьми возрастом от 8 лет; лицами с физическими и умственными ограничениями; лицами с ограничениями, связанными с органами чувств, а также лицами, не имеющими опыта и знаний относительно использования такого прибора, под присмотром опытных лиц, или после получения инструкций относительно безопасного использования, а также относительно возможного риска. Не позволяйте детям играть с прибором. Не позволяйте детям осуществлять очистку и обслуживание прибора без присмотра взрослых.
- НЕ доставляйте прибор, если он упал в воду или другие жидкости. Отключите сеть электроснабжения и немедленно отсоедините прибор от (из) розетки. Держите прибор в сухом состоянии – НЕ пользуйтесь им в сырых или влажных условиях.
- НИКОГДА не вставляйте в прибор болты или другие крепежные детали. Используйте этот прибор только по его назначению, как описано в этом буклете. НЕ используйте насадки, не рекомендованные компанией Хомедикс (HoMedix).
- НИКОГДА не пользуйтесь прибором, если его провод или штепсель повреждены, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили или если он был погружен в воду. Возвратите прибор в центр обслуживания компании Хомедикс для проверки и ремонта.
- Держите провод в стороне от нагретых поверхностей.
- Чрезмерное (Длительное) использование может привести к чрезмерному нагреванию прибора и сократить срок его службы. Если это случится, прекратите пользоваться прибором и дайте ему остыть перед тем, как использовать его снова.
- НИКОГДА не роняйте или не вставляйте посторонние предметы в какие-либо отверстия на приборе.
- НЕ пользуйтесь прибором там, где был (была) использован (использована) аэрозоль (распыленная жидкость) или там, где был применен кислород.
- НЕ пользуйтесь прибором под одеялом или подушкой. Прибор может перегреться и вызвать пожар, поражение электрическим током или ранение.
- НЕ носите прибор за провод и не используйте провод в качестве ручки.
- НЕ используйте прибор на открытом воздухе.
- НЕ раздавливайте прибор. Избегайте резкого сгибания.
- Этому прибору требуется источник переменного тока напряжением 220-240 В.
- НЕ пытайтесь (самостоятельно) ремонтировать прибор. В приборе нет никаких деталей, которые требуют обслуживания потребителем. Для обслуживания отошлите прибор в центр обслуживания компании Хомедикс. Всё обслуживание этого электрического прибора должно производиться только специалистами, авторизованными компанией Хомедикс.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия прибора и не помещайте его на мягкую поверхность, такую как кровать или диван. Следите, чтобы вентиляционные отверстия не засорялись волокнами, волосами и т. п.
- Не кладите прибор туда, откуда он может упасть или соскользнуть в ванну или раковину. Берегите прибор от контакта с водой и другими жидкостями.


- Эластичный ремень Velcro предназначен для закрепления подушки на спинке стула. Запрещается использовать ремень в других целях.
- Несоблюдение вышеперечисленного может привести к риску пожара или ранения.
- Вы можете получить ожоги из-за неправильного использования.
- Когда изделие работает, не прикасайтесь к движущемуся массажному механизму какой-либо частью тела помимо спины.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ :

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТОТ РАЗДЕЛ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПРИБОР.

- **Если Вы беспокоитесь относительно Вашего здоровья, проконсультируйтесь с врачом перед использованием этого прибора.**
- Люди с электронными стимуляторами сердца и беременные женщины должны проконсультироваться с врачом перед использованием этого прибора. Не рекомендуется использовать прибор лицам, страдающим сахарным диабетом.
- НЕ используйте прибор на младенцах, больных или на спящих или находящихся в бессознательном состоянии людях. НЕ используйте прибор на нечувствительной коже или на человеке с плохим кровообращением.
- Этот электрический прибор НИКОГДА не должен использоваться кем-либо, имеющим физическое заболевание, которое может ограничить возможности манипулировать элементами управления или кем-либо, имеющим недостаточную чувствительность в нижней половине тела.
- НИКОГДА не используйте прибор непосредственно на опухших или воспаленных участках тела или на высыпаниях на коже.
- Если Вы чувствуете какой-либо дискомфорт при использовании этого прибора, прекратите им пользоваться и проконсультируйтесь с Вашим врачом.
- Это непрофессиональный электрический прибор, сконструированный для индивидуального использования и предназначенный для выполнения успокаивающего массажа уставших мышц. НЕ используйте прибор в качестве замены медицинской помощи.
- НЕ используйте прибор перед тем, как ложиться спать. Массаж производит стимулирующий эффект и может замедлить процесс засыпания.
- НЕ используйте прибор дольше рекомендованного времени.
- Не рекомендуется использовать прибор на деревянных поверхностях, так как застужка «молния» может повредить их. Также необходимо соблюдать осторожность при использовании прибора на обитой тканью мебели.
- Нагревающиеся поверхности должны быть использованы с осторожностью. Если Вы чувствуете, что прибор перегрелся, отключите его от розетки и свяжитесь с центром обслуживания компании Хомедикс.
- Только мягкое давление должно быть оказано на сиденье (Не оказывайте чрезмерного давления на сиденье), чтобы исключить риск повреждения.
- Вы можете смягчить массаж, положив полотенце между Вами и изделием.
- У прибора имеется нагревающаяся поверхность. Лицам с пониженной термочувствительностью при эксплуатации прибора следует соблюдать осторожность.
- Не рекомендуется для использования на кожаной мебели.
- Необходимо следить за тем, чтобы в массажный механизм или какие-либо другие движущиеся части прибора ни в коем случае не попали волосы, одежда или украшения.

Пояснение WEEE

 Данная маркировка означает, что в странах Европы не допускается утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы не нанести ущерба окружающей среде и здоровью населения в результате неверной утилизации отходов, прибор следует сдать на переработку, чтобы обеспечить экологичное повторное использование материальных ресурсов. Верните бывший в употреблении прибор через систему возврата и сбора отходов или свяжитесь с предприятием розничной торговли, где вы приобрели прибор. Там вы сможете сдать этот продукт для экологически безопасной переработки.

СВОЙСТВА ПРИБОРА:

Выключатель массажа

ВКЛ/ВЫКЛ массажа

Выключатель подогрева

Чтобы включить функцию успокаивающего подогрева, сначала включите массаж. Затем нажмите один раз на кнопку выключателя подогрева, чтобы включить успокаивающий подогрев.

Чтобы выключить функцию успокаивающего подогрева, нажмите на кнопку выключателя подогрева еще раз.

Массаж Шицу

Шицу — это циркулярный массаж с глубоким разминанием мышц. В этом приборе установлен механизм точечного массажа Шицу для воздействия на разные области вашего тела



ПРИМЕЧАНИЕ: Для вашей безопасности прибор автоматически выключается через 15 минут.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

Перед включением штепселя в сеть электропитания обязательно убедитесь в том, что выключатель прибора установлен в положение ВЫКЛ (OFF).




1. Подсоедините прибор к сети электропитания на 220–240 В и включите его.
2. Чтобы включить функцию массажа Шицу, нажмите один раз на кнопку выключателя питания  (Рис. 1). Чтобы включить успокаивающий подогрев, нажмите на кнопку выключателя подогрева, расположенную под выключателем питания  (Рис. 1).
3. По завершении массажа нажмите на кнопку выключателя питания  еще раз, чтобы выключить массажер, и отсоедините подушку от сети.



Рис. 1



Рис. 2

Массаж шеи и плеч может быть более эффективным при перевернутой подушке.

Подушка Шицу — это многофункциональный массажер, разработанный для применения к шее, спине и плечам (Рис. 2).

Однако вы можете обнаружить, что она хорошо воздействует и на другие области тела.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- НЕ пытайтесь вставать на массажер. Используйте его только в сидячем положении.
- Функция подогрева работает только при включенном режиме массажа.
- НЕ используйте функции массажа или подогрева более 15 минут без перерыва.

ОБСЛУЖИВАНИЕ:

Чистка

Перед началом чистки отсоедините прибор от сети и дайте ему остыть. Чистите прибор только мягкой, слегка влажной губкой.

- Ни в коем случае не допускайте соприкосновения прибора с водой и другими жидкостями.
- Не погружайте прибор в жидкость для его очистки.
- Ни в коем случае не используйте для чистки абразивные чистящие средства, щетки, средства для полировки стекла/мебели, растворители и т. п.

Хранение

Уберите прибор в коробку и храните в безопасном, сухом и прохладном месте.

Во избежание повреждений НЕ обматывайте провод электропитания вокруг прибора.

НЕ подвешивайте прибор за провод.

PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ. INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA :

PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH, SZCZEGÓLNIE W OBECNOŚCI DZIECI, NALEŻY ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH PRZEPISÓW BEZPIECZEŃSTWA - W TYM NASTĘPUJĄCYCH:

- ZAWSZE należy wyjmować wtyczkę z gniazdka niezwłocznie po użyciu i przed czyszczeniem urządzenia. Przed odłączeniem od prądu należy ustawić wszystkie przyrządy regulacji w pozycji 'OFF' (Wył.), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- NIGDY nie wolno pozostawiać urządzenia włączonego do sieci bez nadzoru. Urządzenie należy odłączyć od sieci, gdy nie jest wykorzystywane oraz przed montowaniem lub demontażem części bądź przystawek.
- Urządzenie to może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia i odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i są one świadome związanych z tym zagrożeń. Urządzenie to nie jest przeznaczone dla dzieci do zabawy. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją, które należą do obowiązków użytkownika, nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenia, które wpadło do wody lub innego płynu, NIE WOLNO wyjmować. Należy najpierw wyłączyć zasilanie i odłączyć urządzenie od sieci. Należy utrzymywać urządzenie w stanie suchym - NIE WOLNO użytkować go w wilgotnych warunkach.
- NIGDY nie wolno wkładać do urządzenia pinezek ani innych metalowych łączników.
- Urządzenie należy wykorzystywać zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w instrukcji. Nie należy używać przystawek innych niż zalecane przez HoMedics.
- NIGDY nie należy używać urządzenia, które ma uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę, jest niesprawne bądź zostało upuszczone, zepsute lub wpadło do wody. Jeśli produkt ulegnie uszkodzeniu, należy oddać go do naprawy w Centrum Serwisowym HoMedics.
- Nie wolno zbliżać przewodu zasilającego do rozgrzanych powierzchni.
- Zbyt intensywna eksploatacja może doprowadzić do przegrzania urządzenia i skrócenia jego żywotności. W takim przypadku, przed ponownym użyciem urządzenie należy wyłączyć i pozostawić do ostygnięcia.
- NIE upuszczać ani nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia.
- NIE WOLNO korzystać z urządzenia w miejscach, gdzie używa się aerozoli (sprayów) lub gdzie dozuje się tlen.
- NIE WOLNO używać urządzenia pod kołdrą ani poduszką. Może to spowodować nadmierne przegrzanie i pożar, porażenie prądem lub uraz ciała.
- NIE WOLNO przenosić urządzenia trzymając za przewód ani używać przewodu jako uchwytu.
- NIE NALEŻY używać urządzenia w warunkach zewnętrznych.
- NIE WOLNO przynosić. Należy unikać ostrych kątów podczas składania.
- Produkt wymaga zasilania 220-240V AC.
- NIE WOLNO samodzielnie naprawiać urządzenia. W urządzeniu nie ma części do samodzielnej naprawy. Informacje o punktach naprawczych dostępne są w Centrum Serwisowym HoMedics. Wszelkie naprawy urządzenia muszą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników HoMedics.
- Nie wolno blokować otworów odpowietrzających urządzenia ani umieszczać go na miękkiej powierzchni, takiej jak łóżko lub kanapa. Otwory odpowietrzające należy czyścić z kłaczów, włosów itp.


- Nie należy umieszczać ani przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może ono spaść lub zostać wciągnięte do wanny bądź zlewu. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnej innej cieczy.
- Elastyczny pasek na rękę należy stosować jedynie do utrzymania poduszki w odpowiedniej pozycji na oparciu. Nie jest on przeznaczony do żadnych innych celów.
- Nieprzestrzeżenie powyższych zaleceń może spowodować pożar lub obrażenia ciała.
- Nieprawidłowe stosowanie urządzenia może spowodować oparzenia ciała.
- Gdy urządzenie pracuje, nie należy dotykać ruchomego mechanizmu masującego inną część ciała niż plecami.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI :

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE INFORMACJE.

- **W przypadku wątpliwości, przed użyciem urządzenia należy skontaktować się z lekarzem.**
- Osoby z rozrusznikami serca oraz kobiety ciężarne powinny zasięgnąć porady lekarskiej przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia. Urządzenie nie jest zalecane dla diabetyków.
- NIE WOLNO stosować produktu u niemowląt, osób niepełnosprawnych, nieprzytomnych lub śpiących. NIE WOLNO stosować produktu u osób o skórze pozbawionej czucia lub słabym krążeniu krwi.
- Urządzenia NIGDY nie mogą używać osoby cierpiące na schorzenia powodujące niezdolność do obsługi przyrządów regulacji lub upośledzenie czucia w dolnych partiach ciała.
- NIGDY nie wolno stosować masażu bezpośrednio na skórę, gdy występuje na niej opuchlizna, stan zapalny lub wyrostki.
- Jeśli użytkownik odczuwa jakikolwiek dyskomfort podczas stosowania urządzenia, należy zaprzestać jego użytkowania i zasięgnąć porady lekarskiej.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych, a jedynie do użytku prywatnego celem masowania zmęczonych mięśni. NIE NALEŻY stosować masażu zamiast kuracji medycznej.
- NIE NALEŻY korzystać z urządzenia bezpośrednio przed snem. Urządzenie ma efekt stymulujący i może utrudnić zasypianie.
- Nie należy przekraczać zalecanego czasu korzystania z urządzenia.
- Urządzenie nie jest zalecane do umieszczania na drewnianych powierzchniach, ponieważ zamek błyskawiczny może uszkodzić powierzchnię drewna. Należy również zachować ostrożność w przypadku stosowania urządzenia na tapicerowanych meblach.
- Podczas korzystania z rozgrzanych powierzchni należy zachować szczególną ostrożność. Jeśli urządzenie zbyt szybko się rozgrzało, należy je wyłączyć i skontaktować się z Centrum Serwisowym HoMedics.
- Aby wyeliminować ryzyko urazu należy wywierać delikatny nacisk na siedzisko.
- Aby ograniczyć intensywność masażu, należy umieścić rącznik na urządzeniu.
- Urządzenie posiada powierzchnię, która nagrzewa się. Osoby nieodczuwające ciepła muszą zachować ostrożność podczas używania urządzenia.
- Niezalecane do stosowania na skórzanych meblach.
- Należy uważać, aby włosy, odzież oraz biżuteria zawsze znajdowały się z dala od mechanizmu masującego oraz wszelkich innych ruchomych części urządzenia.

Objaśnienie WEEE

 Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrządu nie wolno pozbywać się wyrzucając do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyrząd należy recyklingować, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany. Aby dokonać zwrotu zużytego przyrządu, należy skorzystać z programów zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urządzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

FUNKCJE PRODUKTU:

Przycisk masażowy

Masaż Włącz/Wyłącz

Przycisk nagrzewania

Aby uruchomić funkcję kojącego nagrzewania, na początek należy włączyć masaż. Następnie należy jeden raz nacisnąć przycisk kojącego nagrzewania, aby je uruchomić. Ponownie nacisnąć przycisk kojącego nagrzewania, aby wyłączyć tę funkcję.

Masaż Shiatsu




Shiatsu to głęboki masaż kulisty. Urządzenie posiada mechanizm do miejscowego masażu Shiatsu, które działa w różnych częściach ciała użytkownika.



UWAGA: Dla bezpieczeństwa urządzenie automatycznie wyłącza się po 15 minutach.

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

Przed włożeniem wtyczki do gniazda elektrycznego należy zawsze upewnić się, czy wyłącznik urządzenia znajduje się w pozycji „OFF” (wył.).

1. Podłączyć urządzenie do gniazda zasilania o napięciu 220-240 V i uruchomić je.
2. W celu uruchomienia funkcji masażu Shiatsu należy nacisnąć przycisk zasilania  jeden raz (Rys. 1). W celu uruchomienia funkcji kojącego nagrzewania należy nacisnąć przycisk nagrzewania poniżej przycisku zasilania  (Rys. 1).
3. Po zakończeniu używania należy ponownie nacisnąć przycisk zasilania  w celu wyłączenia funkcji masażu i odłączyć poduszkę od gniazda zasilania.



Rys. 1



Rys. 2

Podczas używania w okolicy szyi i ramion poduszka posiada lepsze działanie w pozycji odwróconej do góry nogami.

Poduszka Shiatsu jest wielofunkcyjna i zaprojektowana do stosowania na szyi, plecach oraz ramionach (Rys. 2). Jednak można ją stosować także na innych częściach ciała.

UWAGA:

- NIE NALEŻY stawać na masażerze. Używać wyłącznie w pozycji siedzącej.
- Funkcja nagrzewania działa wyłącznie podczas korzystania z masażu.
- NIE NALEŻY korzystać z funkcji masażu i nagrzewania przez ciągły okres dłuższy niż 15 minut.

KONSERWACJA:

Czyszczenie

Odłączyć urządzenie od źródła zasilania i zaczekać na jego ostudzenie przed podjęciem czyszczenia. Czyścić wyłącznie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej gąbki.

- Nigdy nie zezwalać, aby woda lub inny płyn znalazł się w kontakcie z urządzeniem.
- Nie zanurzać w płynie podczas czyszczenia.
- Nigdy nie używać żrących środków chemicznych, szczotek, lakierów do szkła lub mebli, rozpuszczalników itp. do czyszczenia.

Przechowywanie

Umieścić urządzenie w oryginalnym opakowaniu lub w bezpiecznym, suchym i chłodnym miejscu.

Aby nie uszkodzić przewodu zasilającego, NIE należy owijać go wokół urządzenia.

NIE wieszać urządzenia za przewód.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER INNAN ANVÄNDNING.
SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER:

NÄR ELEKTRISKA PRODUKTER ANVÄNDS, SPECIELLT NÄR BARN ÄR NÄRVARANDE, BÖR ALLTID GRUNDLÄGGANDE FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖLJAS, INKLUDERAT FÖLJANDE:

- Ta ALLTID ur kontakten från eluttaget omedelbart efter användning och innan rengöring. För att koppla ur, vrid alla kontrollerna till "AV"-positionen, ta sedan ur kontakten från uttaget.
- Lämna ALDRIG enheten utan uppsikt när kontakten sitter i. Ta ur kontakten från eluttaget när enheten inte används och innan tillbehör eller delar sätts på eller tas av.
- Denna enhet kan användas av barn från 8 års ålder och över och personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mentala kapacitet eller som saknar erfarenhet och kunskap om de instrueras eller får instruktioner angående användandet av enheten på ett säkert vis och förstärkt de eventuella farorna. Barn skall inte leka med enheten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan uppsyn.
- Sträck dig INTE efter en enhet som har ramlat ner i vatten eller andra vätskor. Stäng av elen och ta omedelbart ur kontakten. Håll torr – använd INTE om den är blöt eller under fuktiga förhållanden.
- För ALDRIG in nålar eller andra metallföremål i enheten.
- Använd denna enhet för det den är ämnad i enlighet med denna broschyr. Använd INTE tillbehör som inte är rekommenderade av HoMedics.
- Driv ALDRIG enheten om den har en skadad sladd eller kontakt, om den inte fungerar som den ska, om den har tappats, skadats eller tappats ner i vatten. Returnera den till HoMedics servicecenter för undersökning och reparation.
- Håll sladden borta från uppvärmda ytor.
- Överdrivet användande kan leda till att produkten hetas upp för mycket och kan förkorta dess livslängd. Om detta sker, sluta använda och låt enheten svalna innan den används igen.
- Droppa ALDRIG eller för in något föremål i någon öppning.
- Använd INTE när någon aerosolprodukt (spray) används eller där syrgas administreras.
- Använd INTE under en filt eller kudde. Överdriven uppvärmning kan uppstå och orsaka brand, elchock eller personskada.
- Bär INTE denna enhet med sladden som ett handtag.
- Använd INTE utomhus.
- Krossa INTE. Undvika skarpa veck.
- Denna produkt kräver 220-240 V AC-el.
- Försök INTE att reparera enheten. Det finns inga delar som kan servas. För service, skicka till ett HoMedics servicecenter. Alla reparationer av denna enhet får endast utföras av auktoriserad HoMedics servicepersonal.
- Blockera aldrig luftöppningarna på enheten eller placera den på en mjuk yta, såsom en säng eller soffå. Håll luftöppningarna fria från ludd, hår etc.
- Placera eller förvara inte enheten där den kan falla eller dras ner i ett bad eller ett handfat. Placera inte i eller doppa i vatten eller annan vätska.
- Den bakre remmen är endast avsedd för att hålla kudden på plats mot en stolsrygg, inte något annat.
- Misslyckande att följa ovan nämnda kan resultera i risken för brand eller skada.
- Brännskador kan uppstå från felaktigt användande.
- När enheten är i drift, rör inte den rörliga massagemekanismen med någon annan kroppsdel än din rygg.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER :

LÄS HELA DENNA DEL NOGA INNAN ENHETEN ANVÄNDS.

- **Om du har några frågor angående din hälsa, konsultera med din läkare innan du använder denna produkt.**
- Individer med pacemakers och gravida kvinnor bör konsultera med en läkare innan denna enhet används. Rekommenderas inte för användande av diabetiker
- Använd INTE på ett spädbarn, handikappad eller en sovande eller medvetslös person. Använd INTE på känslig hud eller på en person med dålig blodcirkulation.
- Denna enhet bör ALDRIG användas av någon individ som lider av fysiska problem som kan begränsa användarens kapacitet att använda kontrollerna eller som har sensoriska bristfälligheter i den nedre delen av sin kropp.
- Använd ALDRIG direkt på svullna eller inflammerade områden eller på hudutslag.
- Om du upplever diskomfort medan du använder enheten, sluta använda den och konsultera med din doktor.
- Detta är en icke professionell enhet, designad för personligt användande och menad att ge en lugnande massage till trötta muskler. Använd INTE som ersättning för medicinsk uppmärksamhet.
- Använd INTE innan du går till sängs. Massagen har en stimulerande effekt och kan fördröja sömn.
- Använd inte längre än den rekommenderade tiden.
- Rekommenderas inte för användande på trätor efter som dragkedjan kan skada träet. Försiktighet rekommenderas även vid användande på stoppade möbler.
- Försiktighet bör iakttas när uppvärmda ytor används. Om produkten känns överdrivet var, stäng av den och kontakta HoMedics servicecenter.
- Endast lätt tryck för användas mot sitsen för att eliminera skaderisken.
- Du kan göra massagen mjukare genom att placera en handduk mellan dig själv och enheten.
- Apparaten har en varm yta. Personer som är ökänsliga för värme måste vara försiktiga vid användning.
- Rekommenderas inte för användande på skinnmöbler.
- Se alltid till att hår, kläder och smycken hålls borta från massagemekanismen eller någon annan rörlig del på produkten.

WEEE-förklaring

 Denna markering indikerar att denna produkt inte får avyttras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra möjlig skada på miljö eller person från okontrollerat avfallsavyttrande, återvinn på ansvarsfullt vis för att främja det fortsatta återanvändandet av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur och insamlingsystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan se till att produkten återvinns på ett miljösäkert vis.

PRODUKTFUNKTIONER:

Massageknapp

Massage PÅ/AV

Värmeknapp

För att slå på den lindrande värmefunktionen, måste du först slå på massagen. Tryck sedan på den lindrande värmeknappen för att aktivera den lindrande värmen. Tryck sedan på den lindrande värmeknappen igen för att slå av den lindrande värmen.

Shiatsu-massage

Shiatsu är en djupknådande cirkulär massage. Enheten har en mekanism för punktivs Shiatsu-massage som agerar på olika delar av din kropp.



OBS! Enheten stängs automatiskt av efter 15 minuter för din säkerhet.

BRUKSANVISNING:

Se alltid till att enheten är "OFF" (av) innan du sätter i elsladden.




1. Sätt i apparatens elsladd i ett 220-240V eluttag och slå på den.
2. För att aktivera Shiatsu-massagefunktionen, trycker du på strömknappen  en gång (Fig. 1). För att aktivera den lindrande värmen, trycker du under strömknappen  (Fig. 1).
3. När du är klar trycker du på strömknappen  igen för att slå av massagefunktionen och koppla från kudden.



Fig 1



Fig 2

För nacke och axlar kan det vara bättre att använda kudden upp och ned. Shiatsu-kudden är väldigt mångsidig och är utformad för användning på nacke, rygg och skuldror (Fig. 2). Men, du kommer att upptäcka att den fungerar bra på andra delar av kroppen också.

OBS!

- STÅ INTE på massageapparaten. Får endast användas när du sitter ned.
- Värmefunktionen kommer bara att fungera när massagefunktionen används.
- Använd INTE massage- eller värmefunktionen under längre kontinuerlig tid än 15 minuter.

UNDERHÅLL:

Rengöring

Stäng av enheten och låt den svalna innan rengöring. Rengör endast med en mjuk, något fuktad svamp.

- Låt aldrig vatten eller någon annan vätska komma i kontakt med apparaten.
- Sänk inte ner i någon vätska för att rengöra.
- Använd aldrig slipande rengöringsmedel, borstar, glas/möbelpolish, förtunningsmedel etc. för rengöring.

Förvaring

Placera apparaten i sin låda eller på en säker, torr och sval plats. För att undvika att den går sönder, linda INTE elsladden runt enheten. Låt INTE enheten hänga i elsladden.

LÆS HELE VEJLEDNINGEN IGENNEM FØR BRUG.
GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE BRUG.

IVIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER:

NÅR DU ANVENDER ELEKTRISKE PRODUKTER, OG SÆRLIGT NÅR DER ER BØRN TIL STEDE, SKAL DE ALMINDELIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER ALTID FØLGES, HERUNDER FØLGENDE:

- Apparatets stik skal ALTID tages ud af stikkontakten umiddelbart efter brug og før apparatet rengøres. For at slukke for apparatet skal alle knapper sættes i 'OFF'- (slukket) position, hvorefter stikket tages ud af stikkontakten.
- Man må ALDRIG lade et apparat være uden opsyn, når det er tændt. Tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug og før der sættes eller fjernes dele eller tilbehør.
- Dette apparat må benyttes af børn fra 8 år og op efter og af personer med mindskede fysiske eller mentale færdigheder eller følelsesforstyrrelser samt manglende erfaring og viden, hvis de holdes under opsyn eller har fået anvisninger i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet dermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Man MÅ ALDRIG prøve at tage fat i et apparat, der er faldet ned i vand eller andre væsker. Sluk for apparatet på stikkontakten og tag øjeblikkeligt stikket ud. Skal holdes tørt – Må IKKE bruges under våde eller fugtige forhold.
- Man må ALDRIG sætte nåle eller metafastgørelser ind i apparatet.
- Brug dette apparat til dets tiltænkte brug, som beskrevet i denne vejledning. Man MÅ IKKE bruge tilbehør, som ikke er anbefalet af HoMedics.
- Man må ALDRIG bruge dette apparat, hvis dets ledning eller stik er blevet beskadiget, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det er blevet tabt eller beskadiget, eller hvis det er blevet tabt ned i vand. Returnér det til HoMedics Service Centre for undersøgelse og reparation.
- Hold ledningen væk fra varme overflader.
- Overdreven brug kan medføre overophedning af apparatet og en kortere levetid. Hvis dette skulle ske, skal man stoppe brugen af apparatet og lade det køle ned, før det igen bruges.
- Man må ALDRIG lade emner falde ned i, eller indføre dem i, nogen åbninger overhovedet.
- Man må IKKE bruge apparatet i miljøer, hvor der anvendes aerosol- (spray-) produkter, eller hvor oxygen (ilt) administreres.
- Må IKKE bruges under et tæppe eller en pude. Overophedning kan opstå og forårsage brand, elektrisk stød eller tilskadekomst af personer.
- Man må IKKE bære dette apparat i ledningen eller bruge ledningen som et håndtag.
- Må IKKE bruges udendørs.
- Må IKKE knuses. Undgå skarpe folder.
- Dette produkt kræver 220-240 V vekselstrøm.
- Man må IKKE forsøge at reparere apparatet. Der er ingen dele, der kan serviceres af brugeren. For service, send apparatet til et HoMedics Service Centre. Al servicering af dette apparat må kun udføres af autoriseret HoMedics servicepersonale.
- Man må aldrig blokere apparatets lufthuller eller placere det på en blød overflade, som f.eks. en seng eller en sofa. Luftåbninger skal holdes fri for frug og hår etc.
- Apparatet må ikke placeres eller opbevares et sted, hvor det kan falde ned i, eller blive trukket ned i, et bad eller en vask. Må ikke placeres i, eller falde ned i, vand eller andre væsker.
- Bag remmen må kun bruges til at holde puden på plads mod en stoleryg. Den er ikke beregnet til nogen anden brug.
- Manglende overholdelse af ovenstående kan føre til risiko for brand eller personskade.

- Ukorrekt brug kan resulterer i brandmærker.
- Når enheden er i brug, må man ikke berøre den bevægelige massagemekanisme med nogen anden kropsdel end ryggen.

SIKKERHEDSMEDDELELSER:

LÆS DENNE SEKTION GRUNDIGT, FØR APPARATET TAGES I BRUG.

- **Hvis du har spørgsmål vedrørende dit helbred, skal du konsultere en læge, før du bruger dette apparat.**
- Personer med pacemaker og gravide kvinder skal konsultere en læge, før de anvender dette produkt. Ikke anbefalet til diabetikere.
- Må IKKE bruges til spædbørn eller invalide personer, eller til en sovende eller bevidstløs person. Må IKKE bruges på ufølsom hud, eller til en person med dårligt blodomløb.
- Dette apparat må ALDRIG bruges af en person, der lider af en fysisk sygdom, der begrænser brugerens kapacitet til at bruge knapperne eller som har sensorisk debilitet i den nederste halvdel af kroppen.
- Må ALDRIG bruges på opsvulmede eller betændte områder eller på områder med udslæt.
- Hvis man føler noget som helst ubehag ved brug af dette apparat, skal man stoppe brugen og konsultere sin læge.
- Dette er et ikke-professionelt apparat, der er designet til personlig brug og som er tiltænkt til at give en lindrende massage af ømme muskler. Det må IKKE bruges som erstatning for at se en læge.
- Må IKKE bruges lige for man går i seng. Massagen har en stimulerende virkning og kan forsinke, at man falder i søvn.
- Må IKKE bruges i længere end det anbefalede tidsrum.
- Anbefales ikke til brug på træoverflader, da lynlåsen kan beskadige træet. Man skal ligeledes udvise forsigtighed, hvis apparatet bruges på betrukne møbler.
- Man skal være forsigtig ved brug af varme overflader. Hvis produktet føles alt for varmt, skal man slukke for det på stikkontakten og kontakte HoMedics Service Centre.
- Der må kun påføres et let tryk mod sædet for at eliminere risikoen for tilskadekomst.
- Du kan mildne massagekraften ved at placere et håndklæde mellem dig og enheden.
- Apparatet har en opvarmet overflade. Personer, der er ufølsomme overfor varme, skal være forsigtige ved brug af apparatet.
- Ikke anbefalet til brug på lædermøbler.
- Sørg for, at alt hår, beklædning og smykker altid holdes væk fra produktets massagemekanisme og andre bevægelige dele.

WEEE forklaring

 Denne afmærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forhindre mulig skade for miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal det genanvendes på ansvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer. Gør brug af returnerings- og indsamlingssystemer eller kontakt den detailhandler, hvor produktet blev købt, for at returnere det brugte produkt. Disse kan videreende produktet til miljøsikker genanvendelse.

PRODUKTFUNKTIONER:

Massageknop

Massage ON/OFF

Varmeknap

For at tænde for den lindrende varmfunktion skal du først tænde for massagen. Dernæst skal du trykke én gang på knappen til den lindrende varme for at aktivere den.

Tryk på knappen til den lindrende varme igen for at stoppe den.

Shiatsu Massage

Shiatsu er en dyb æltende cirkulær massage. Dette apparat er udstyret med en mekanisme til Shiatsu-massage, som fungerer på mange forskellige dele af kroppen.



BEMÆRK: Dette apparat slukker automatisk efter 15 minutter for din sikkerheds skyld.

BRUGSANVISNING:

Sørg altid for, at apparatet er slukket ("OFF"), før du sætter stikket i en stikkontakt.

1. Sæt apparatet i en 220-240V stikkontakt og tænd for det.
2. For at aktivere Shiatsu-massagen skal du trykke én gang på tænd-/slukknappen q (Fig. 1). For at aktivere den lindrende varme skal du trykke på varmeknappen under tænd-/slukknappen (Fig. 1).
3. Når du er færdig med at bruge apparatet skal du igen trykke på tænd-/slukknappen for at slukke for massagefunktionen og dernæst tage puden ud af stikket.



Fig 1



Fig 2

Hvis du har brug for massage til nakke og skuldre, kan det måske virke bedre, hvis du bruger puden med bunden i vejret.

Shiatsu-massagepuden er meget alsidig og designet til brug for nakke, ryg og skuldre (Fig. 2). Men det betyder ikke, at den ikke også vil virke på andre dele af kroppen.

BEMÆRK:

- Du MÅ IKKE stå oven på dette massageapparat. Det må kun benyttes, mens du sidder ned.
- Varmefunktionen fungerer kun, når der er tændt for massagen.
- Brug IKKE massageapparatet eller varmfunktionerne uafbrudt i mere end 15 minutter.

VEDLIGEHOLDELSE:

Rengøring

Sluk for strømmen til apparatet, og lad det køle af inden rengøring. Rengør kun med en blød, let fugtig svamp.

- Lad aldrig vand eller andre væsker komme i kontakt med apparatet.
- Må ikke nedsænkes i væske for at rengøre.
- Brug aldrig slibende rengøringsmidler, børster, poleringsmiddel til glas/møbler, fortynder eller lignende ved rengøring.

Opbevaring

Opbevar apparatet i boksen eller på et sikkert, tørt og køligt sted.

Rul IKKE strømkablet rundt om apparatet, da det kan ødelægge kablet. Hæng IKKE apparatet op i ledningen.

LES ALLE INSTRUKSJONER FØR BRUK.
TA VARE PÅ INSTRUKSJONENE FOR FREMTIDIG REFERANSE.

VIKTIGE SIKKERHETSANORDNINGER:

NÅR ELEKTRISKE PRODUKTER BRUKES, OG SPESIELT NÅR DET ER BARN TIL STEDE, SKAL VANLIGE SIKKERHETSFORHOLDSREGLER ALLTID FØLGES, INKLUDERT FØLGENDE:


- Støpset for apparatet skal ALLTID trekkes ut omgående etter bruk og for rengjøring. For å slå av, sett alle kontrollene på «OFF» (AV), og trekk deretter støpset ut av strømkontakten.
- Et apparat skal ALDRI forlades uten tilsyn når støpset er i strømkontakten. Trekk støpset ut av strømkontakten når enheten ikke er i bruk og før montering eller demontering av deler eller tilbehør.
- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre og personer med reduserte fysiske evner, sanseevner eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap hvis de har fått overoppsyn eller veiledning angående trygg bruk av apparatet og forstår farene det innebærer. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og bruker- vedlikehold må ikke utføres av barn uten overoppsyn.
- IKKE nå etter et apparat som har falt i vann eller annen væske. Slå av på hovedstrømmen og trekk ut støpset omgående. Oppbevar tørt – SKAL IKKE brukes på steder hvor det er vått eller fuktig.
- Det må ALDRI settes nåler eller andre metalliske gjenstander i apparatet.
- Bruk apparatet til den tiltenkte bruk som beskrevet i denne veiledningen. IKKE bruk tilbehør som ikke er anbefalt av HoMedics.
- Apparatet må ALDRI brukes hvis ledningen eller støpset er ødelagt, eller hvis apparatet ikke fungerer ordentlig, eller hvis det var sluppet i gulvet eller skadet, eller kommet i vann. Returner apparatet til HoMedics Servicecenter for undersøkelse og reparasjon.
- Hold ledningen borte fra oppvarmede flater.
- Overdreven bruk kan føre til overoppvarming og kortere levetid på produktet. Hvis dette forekommer, slå av apparatet og la det nedkjøle før det brukes igjen.
- Det må ALDRI slippes eller settes gjenstander i noen av åpningene.
- Apparatet må IKKE brukes hvor det sprayer med aerosolprodukter eller hvor det foretas behandling med medisinsk oksygen.
- Enheten må IKKE brukes under et ultiptee eller pute. Overdreven oppvarming kan oppstå og forårsake brann, dødelig elektrosjokk eller personskader.
- Apparatet må IKKE bæres etter ledningen eller bruke ledningen som et bærehåndtak.
- Må IKKE brukes utendørs.
- MÅ IKKE klemmes. Unngå skarpe folder.
- Dette produktet krever en 220-240 V AC strømtilførsel.
- Det må IKKE gjøres forsøk på å reparere apparatet. Det er ingen deler som brukeren kan foreta vedlikehold/service på. For å få service, send til et HoMedics servicecenter. All service på dette apparatet skal kun foretas av autorisert HoMedics personell.
- Luftåpninger på apparatet må aldri tildekkes og apparatet må ikke plasseres på en myk overflate slik som en seng eller sofa. Hold luftåpningene fri for lo og hår osv.
- Apparatet må ikke plasseres eller oppbevares på et sted hvor det kan falle eller bli dratt ned i et badekar eller vask. Apparatet må ikke plasseres eller droppes i vann eller annen væske.
- Den bakre stroppen skal kun brukes til å holde puten på plass mot en stolrygg. Den er ikke ment for annen bruk.
- Unnlattelse av å følge ovennevnte kan resultere i brannfare eller personskade.
- Feilaktig bruk kan resultere i forbrenning.
- Når enheten er i gang må ingen kroppsdeler unntatt ryggen din komme i berøring med den bevegelige massasjemekanismen.

SIKKERHETSADVARSLER :

VÆR VENNLIG OG LES NØYE GJENNOM DETTE AVSNITTET FØR APPARATET TAS I BRUK.

- **Hvis du har noe anliggende når det gjelder din helse, rådfør deg med lege før apparatet brukes.**
- Enkeltpersoner med pacemaker og gravide kvinner skal rådføre seg med lege før apparatet brukes. Anbefales ikke for bruk av diabetikere
- Må IKKE brukes på spedbarn, funksjonshemmede eller person som sover eller som er ubevisst. Må IKKE brukes på ufølsom hud eller på en person med dårlig blodsirkulasjon.
- Dette apparatet skal ALDRI brukes på enkeltpersoner med noe fysisk lidelse som vil begrense brukerens evne til å betjene kontrollene eller som har sensoriske mangler i nedre kroppsdeler.
- Må ALDRI brukes direkte på hovne eller betente områder eller på huderupsjoner.
- Dersom du føler noe ubehag under bruk av dette apparatet, stans bruken av apparatet og rådfør deg med din lege.
- Dette er et ikke-profesjonelt apparat som er konstruert til personlig bruk og er beregnet til å gi beroligende massasje av slitte muskler. Skal IKKE brukes som en erstatning for medisinsk behandling.
- Skal IKKE brukes før du går å legger deg. Massasjen har en stimulerende virkning og kan forsinke søvn.
- Skal ikke brukes lengre enn den anbefalte tiden.
- Anbefales ikke til bruk på treflater da glidelåsen kan ødelegge treet. Vær også forsiktig når apparatet brukes på møbler trukket med stoff.
- Vis forsiktighet under bruk av oppvarmede overflater. Hvis produktet føles unaturlig varmt, slå av hovedstrømmen og ta kontakt med HoMedics Servicecenter.
- Det skal kun brukes lett kraft mot setet for å eliminere faren for personskade.
- Du kan gjøre massasjen mykere ved å ha et håndkle mellom deg og apparatet.
- Apparatet har en oppvarmet overflate. Personer som er ufølsomme overfor varme må være forsiktig når de bruker apparatet.
- Ikke anbefalt til bruk på lærmøbler.
- Forsikre deg om at alt hår, klær og smykker til enhver tid holdes unna massasjemekanismen eller andre bevegelige deler på produktet.

WEEE forklaring

 Denne merkingen indikerer at innen EU skal dette produktet ikke kastes sammen med annet husholdningssøppel. For å forebygge mulig skade på miljøet eller menneskelig helse forårsaket av ukontrollert avfallstømming, skal produktet gjenvinnes ansvarlig for å støtte holdbar gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte anordningen, vennligst bruk retur- og hentesystemet, eller ta kontakt med detaljisten hvor produktet ble kjøpt. De kan sørge for miljøvennlig gjenvinning av produktet.

PRODUKTEGENSKAPER:

Massasjeknapp

Massasje PÅ/AV

Varmeknapp

Massasje må være påslått for å kunne slå på den lindrende varmfunksjonen. Trykk deretter én gang på varmeknappen for å aktivere den lindrende varmen.

Trykk deretter én gang til på varmeknappen for å slå av varmen.

Shiatsu-massasje




Shiatsu er en dyptknaende sirkulær massasje. Enheten har en Shiatsu-punktmassasjemekanisme som fungerer på forskjellige områder av kroppen.



NB: Enheten har en 15-minutters automatisk utkopling av sikkerhetsmessige årsaker.

BRUKERVEILEDNING:

Sørg alltid for at apparatet er slått AV (OFF) før støpslet settes i strømkontakten.

1. Sett støpslet i en 220-240V strømkontakt og slå på strømmen.
2. Trykk på På-knappen  én gang for å aktivere Shiatsu-massasjen (figur 1). Trykk på varmeknappen  under På-knappen for å aktivere lindrende varme (figur 1).
3. Når du er ferdig, trykk på På-knappen  én gang til for å slå av massasjefunksjonen, og dra ut støpslet.



figur 1



figur 2

For nakken og skuldrene kan det fungere bedre å bruke puten opp ned. Shiatsu-puten er anvendelig og designet for bruk på nakke, rygg og skuldre (figur 3). Du vil oppdage at den også fungerer godt på andre områder av kroppen.

NB:

- IKKE forsøk å stå på massasjearratet. Skal kun brukes i sittende stilling.
- Varmefunksjonen vil kun fungere når massasjefunksjonen er aktivert.
- Massasje- eller varmfunksjonen MÅ IKKE brukes kontinuerlig i mer enn 15 minutter.

VEDLIKEHOLD:

Rengjøring

Trekk ut støpslet og la apparatet nedkjøle før rengjøring. Rengjør kun med en myk, lett fuktet svamp.

- La aldri vann eller andre væsker komme i kontakt med apparatet.
- Ikke senk enheten i noen som helst slags væske for å rengjøre den.
- Det må aldri brukes rengjøringsmiddel med slipeeffekt, børster, glass-/møbelpolitur, malingstynner osv. til rengjøring.

Oppbevaring

Sett apparatet i esken det kom i eller på et trygt, tørt, kjølig sted. For å unngå brekkasje må IKKE strømledningen vikles rundt apparatet. IKKE heng enheten etter strømledningen.

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ.
SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET TULEVAAN TARVETTA VARTEN.

TÄRKEITÄ VAROTOIMENPITEITÄ :

PERUSVAROTOIMENPITEITÄ TÄYTYY AINA NOUDATTAA
SÄHKÖLAITTEITA KÄYTETTÄESSÄ, ERITYISESTI LASTEN
LÄSNÄOLLESSA, MUKAAN LUKIEN SEURAAVAT:

- Irrota pistoke AINA pistorasiasta välittömästi käytön jälkeen ja ennen puhdistamista. Kytke pois päältä kääntämällä kaikki säätimet 'POIS PÄÄLTÄ' –asentoon ja irrota sitten pistoke.
- ÄLÄ KOSKAAN jätä laitetta valvomatta, kun pistoke on seinässä. Irrota pistoke virälähteestä, kun se ei ole käytössä ja ennen kuin liität siihen osia tai lisävarusteita tai otat niitä pois.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisiltä tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneet tai kokemusta ja tietoa vailla olevat henkilöt, edellyttäen että heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- ÄLÄ KOSKETA laitetta, joka on pudonnut veteen tai muuhun nesteeseen. Sammuuta virta ja irrota pistoke välittömästi. Pidä kuivana – ÄLÄ käytä märissä tai kosteissa olosuhteissa.
- ÄLÄ KOSKAAN laita tappeja tai metallisia liittimiä laitteeseen.
- Tätä laitetta saa käyttää vain tässä lehtisessä kuvattuun käyttötarkoitukseen. ÄLÄ käytä lisälaitteita, jotka eivät ole HoMedicsin suositteleimia.
- Laitetta EI saa KOSKAAN käyttää, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai ei toimi kunnolla tai on pudonnut tai vaurioitunut tai pudonnut veteen. Palauta se HoMedicsin huoltokeskukseen tarkastusta ja korjausta varten.
- Pidä johto pois kuumilta pinnoilta.
- Liiallinen käyttö voi johtaa laitteen liialliseen kuumenemiseen ja käyttöiän lyhenemiseen. Jos näin tapahtuu, lopeta käyttö ja anna laitteen jäähtyä ennen käyttöä.
- ÄLÄ KOSKAAN pudota tai aseta mitään esinettä laitteen aukkoihin.
- ÄLÄ käytä paikoissa, missä käytetään aerosolituotteita (suihkeita) tai annetaan happea.
- ÄLÄ käytä peiton tai tyynyn alla. Ylikuumeneminen on mahdollista ja voi aiheuttaa tulipalon, tappavan sähköiskun tai henkilövahinkoja.
- ÄLÄ KANNA tätä laitetta johdosta tai käyttöä johtoa kahvana.
- ÄLÄ käytä ulkona.
- ÄLÄ riko. Vältä teräviä taitoksia.
- Tämä laite toimii 220-240 V vaihtovirralla.
- ÄLÄ yritä korjata laitetta. Laite ei sisällä käyttäjän huollettavia osia. Lähetä laite huoltoon varten HoMedicsin huoltokeskukseen. Kaikki tämän laitteen huollot saa tehdä vain valtuutetut HoMedicsin huoltohenkilöt.
- Älä koskaan tuki laitteen ilma-aukkoja tai aseta laitetta pehmeälle alustalle, kuten sängylle tai sohvalle. Pidä ilma-aukot puhtaana nukasta, hiuksista jne.
- Älä sijoita tai varastoi laitetta paikkaan, josta se voi pudota tai se voidaan vetää kylpyammeeseen tai altaaseen. Laitetta ei saa upottaa tai pudottaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Takana oleva ihna on tarkoitettu ainoastaan tyynyn pitämiseen paikallaan istuimen selkänjojaa vasten. Sitä ei ole tarkoitettu mihinkään muuhun.
- Edellä mainitun laiminlyöminen saattaa johtaa tulipaloon tai henkilövahinkoihin.
- Virheellinen käyttö saattaa aiheuttaa palovammoja.
- Kun laite on toiminnassa, älä kosketa liikkuvaan hierontaan mekanismin millä muulla kehosi osalla kuin selälläsi.

VAROTOIMENPITEET :

LUE TÄMÄ OSIO HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.

- **Jos sinulla on terveyttäsi koskevia huolenaiheita, neuvottele lääkärin kanssa ennen tämän laitteen käyttöä.**
- Sydämentahdistinta käyttävien henkilöiden ja raskaana olevien naisten pitäisi aina neuvotella lääkärin kanssa ennen tämän laitteen käyttöä. Käyttö ei ole suositeltavaa diabeetikoille.
- ÄLÄ käytä vauvalla, nukkuvalla, invalidilla tai tajuttomalla henkilöllä. ÄLÄ käytä herkillä iholla tai henkilöillä, jonka verenkierto on heikko.
- Laitetta ei saa KOSKAAN käyttää henkilö, jolla on sellainen fyysinen oire, joka rajoittaa käyttäjän kykyä käyttää säätimiä tai jonka tuntoaisti on puutteellinen kehon alaosassa.
- ÄLÄ KOSKAAN käytä turvoneilla tai tulehtuneilla alueilla tai rikkoontuneella iholla.
- Jos laitteen käyttö aiheuttaa epämiellyttävää tunnetta, lopeta käyttö ja ota yhteyttä lääkäriin.
- Laite on tarkoitettu henkilökohtaiseen eikä ammatilliseen käyttöön väsyneiden lihasten hieronnassa. Laite EI korvaa sairaalahoitoa.
- ÄLÄ käytä juuri ennen nukkumaan menoa. Hieronnalla on virkistävää vaikutus ja se saattaa hidastaa nukahtamista.
- Älä käytä laitetta suositeltua aikaa pidempään.
- Käyttö ei ole suositeltavaa puupinnoilla, sillä vetoketju saattaa vahingoittaa puuta. Varovaisuutta täytyy noudattaa myös verhoiltujen huonekalujen päällä käytettäessä.
- Varovaisuutta tulee noudattaa kuumennettuja pintoja käytettäessä. Jos laite tuntuu erittäin kuumalta, sammuta virta ja ota yhteyttä HoMedicsin huoltoilikeeseen.
- Istuinta saa painaa vain kevyesti, jotta vältytään mahdollisilta henkilövahingoilta.
- Hierontaa voi vaimentaa asettamalla pyyhkeen kehon ja laitteen väliin.
- Laitteessa on lämpivä pinta. Henkilöiden, jotka eivät tunne kuumuutta hyvin, tulee olla varovaisia tätä laitetta käytettäessä.
- Ei suositella käytettäväksi nahka- tai huonekaluilla.
- Varmista, että hiukset, vaatteet ja korut eivät missään vaiheessa ole lähellä hierontamekanismia ja muita liikkuvia osia.

WEEE-selitys



Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden talousjätteiden mukana missään EU-maassa. Kontrollioimattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvien ympäristöhaittojen tai terveysvaarojen estämiseksi hävitä tämä tuote vastuullisesti edistääksesi materiaalivarojen uudelleenkäyttöä. Palauta käytetty laite käyttäen palautus- ja noutojärjestelmää laitteen myyneeseen liikkeeseen. He voivat kierrättää tämän tuotteen ympäristöturvallisesti.

LAITTEEN OMINAISUUDET :

Hierontapainike

Hieronta PÄÄLLE /POIS

Lämpöpainike

Rauhoittava lämpötoiminto edellyttää hieronnan käynnistämistä. Paina sitten lämpöpainiketta kerran rauhoittavan lämmön aktivoimiseksi.

Paina lämpöpainiketta uudestaan rauhoittavan lämmön pysäyttämiseksi.

Shiatsu-hieronta

Shiatsu on syvälle ulottuvaa pyöriväliikkeistä hierontaa. Tässä laitteessa on shiatsu-pistehierontamekanismi, joka tehoaa kehon eri alueisiin.

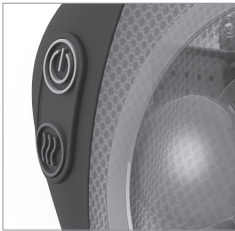


HUOMAUTUS! Käyttöturvallisuuden varmistamiseksi tämä laite sammuu automaattisesti 15 minuutin käytön jälkeen.

KÄYTTÖOHJEET

Varmista aina, että laite on pois päältä -asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan.

1. Kytke laite 220–240 voltin verkkovirtaan ja kytke virta päälle.
2. Aktivoi shiatsu-hieronta painamalla virtapainiketta kerran (kuva 1). Aktivoi rauhoittava lämpö, paina virtapainikkeen SS alla olevaa lämpöpainiketta (kuva 1).
3. Kun olet valmis, paina virtapainiketta U uudestaan hieronnan sammuttamiseksi ja kytke tyyny irti.



kuva 1



kuva 2

Niskaan ja hartioihin tyyny saattaa tehoata paremmin ylösalaisin. Shiatsu-tyyny on hyvin monipuolinen ja suunniteltu niskaan, selkään ja hartioihin käytettäväksi (kuva 2). Saatat kuitenkin huomata, että se toimii hyvin muillakin kehon alueilla.

HUOMAUTUS!

- ÄLÄ yritä seisoa tämän hierontalaitteen päällä. Käytä laitetta vain istuessasi.
- Lämpötoiminto toimii vain hieronnan ollessa käytössä.
- ÄLÄ käytä hieronta- tai lämpötoimintoa jatkuvasti 15 minuuttia pidempään.

KUNNOSSAPITO:

Puhdistus

Kytke virta pois laitteesta ja anna sen jäähtyä ennen kuin puhdistat sen. Puhdista ainoastaan pehmeällä, hieman kostealla sienellä.

- Älä koskaan anna veden tai muiden nesteiden päästä kosketukseen laitteen kanssa.
- Älä upota mihinkään nesteeseen puhdistamista varten.
- Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita, harjoja, lasin / huonekalun kiillotusaineita, maalinohenteita yms. puhdistukseen.

Varaostointi

Aseta laite omaan laatikkoonsa tai turvalliseen, kuivaan ja viileään paikkaan.

Vältä vahingoittamasta laitetta ÄLÄ kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.

ÄLÄ riiputa laitetta virtajohdosta.

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VEŠKERÉ POKYNY.
NÁVOD USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ, PŘEDEVŠÍM V
PŘÍTOMNOSTI DĚTÍ, JE TŘEBA VŽDY DODRŽOVAT ZÁKLADNÍ
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ, VČETNĚ NÁSLEDUJÍCÍCH:


- Zařízení VŽDY odpojte z elektrické zásuvky ihned po použití a před čištěním. Při odpojování přepněte všechny ovládací prvky do polohy „OFF“ (vypnuto), poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Zařízení zapojené do elektrické zásuvky NIKDY nenechávejte bez dozoru. Odpojte zařízení ze zásuvky, když je nepoužíváte a předtím, než začnete nasazovat a snímat části nebo nástavce.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, ovšem pouze pokud jsou pod dohledem nebo pokud obdržely instrukce týkající se bezpečného používání zařízení a chápou možná rizika. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Děti také nesmí bez dozoru provádět čištění a běžnou údržbu zařízení.
- NEDOTÝKJTE SE zařízení, které spadlo do vody nebo jiné tekutiny. Vypněte zdroj napájení a zařízení ihned odpojte. Udržujte v suchu – NEPOUŽÍVEJTE ve vlhkém nebo mokřém prostředí.
- NIKDY do zařízení nezasunujte špendlíky či jiné kovové předměty.
- Zařízení používejte k zamýšlenému účelu popsanému v tomto návodu. NEPOUŽÍVEJTE nástavce, které společnost HoMedics nedoporučila.
- NIKDY nepoužívejte zařízení, které má poškozenou šňůru nebo zástrčku, pokud správně nefunguje, pokud spadlo, bylo poškozeno nebo spadlo do vody. Takový výrobek zašlete do servisního střediska společnosti HoMedics za účelem kontroly a opravy.
- Kabel udržujte v bezpečné vzdálenosti od rozehrátých povrchů.
- Nadměrné používání může vést k přehřívání a zkrácení životnosti produktu. Pokud k tomu dojde, přestaňte zařízení používat a nechte jej před dalším použitím vychladnout.
- NIKDY nevhazujte ani nevkládejte žádné předměty do otvorů.
- Zařízení NEPOUŽÍVEJTE na místech, kde jsou používány aerosoly (spreje) nebo kyslík.
- Zařízení NEPOUŽÍVEJTE pod pokrývkou ani polštářem. Případné přehřátí by mohlo způsobit požár, úraz elektrickým proudem či jiné zranění.
- NEPŘENÁŠEJTE toto zařízení držením za šňůru ani ji nepoužívejte pro uchopení.
- Zařízení NEPOUŽÍVEJTE venku.
- Zařízení NEVYSTAVUJTE nadměrným tlakům. Nepřehýbejte je příliš silně.
- Tento produkt vyžaduje napájení 220-240 V střídavého proudu.
- NEPOKOUŠEJTE se zařízení opravovat. Neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části. V případě potřeby zašlete zařízení do servisního střediska společnosti HoMedics. Veškeré opravy zařízení mohou provádět pouze autorizovaní servisní pracovníci společnosti HoMedics.
- NESEDEJTE ani NESTOUPEJTE na (zadní) masážní část zařízení. Produkt používejte, jen když je upevněný na židli se zadní stranou ve svislé poloze.
- Neblokujte ventilační otvory zařízení a zařízení nepokládejte na měkké povrchy, jako je postel nebo pohovka. Udržujte ventilační otvory bez chuchvalců, vlasů atd.
- Zařízení neumísťujte ani neskládejte v místech, ve kterých by mohlo spadnout nebo být staženo do vody či umyvadla. Zařízení nepokládejte ani neshazujte do vody či jiné tekutiny.
- Nedodržení výše uvedených pokynů může vést k požáru nebo zranění.
- Při nesprávném používání může dojít k popálení.
- Pokud je zařízen v chodu, nedotýkejte se pohyblivých se masážního mechanismu žádnou jinou částí těla kromě zad.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TUTO ČÁST.

- **Máte-li jakékoli obavy týkající se vašeho zdraví, poradte se před použitím zařízení s lékařem.**
- Osoby s kardiostimulátorem a těhotná ženy by se měly před použitím zařízení poradit se svým lékařem. Použití zařízení se nedoporučuje osobám s cukrovkou.
- Zařízení by NEMĚLY používat malé děti, invalidé nebo spící osoby či osoby v bezvědomí. NEPOUŽÍVEJTE jej na místa s necitlivou kůží nebo u osob s nedostatečným krevním oběhem.
- Toto zařízení NIKDY nesmí používat osoby trpící fyzickým onemocněním, které omezuje jejich schopnost manipulovat s ovládacími prvky nebo které trpí senzorickou poruchou v dolní části těla.
- NIKDY zařízení nepoužívejte přímo na oteklá nebo zanícená místa nebo místa s kožní vyrážkou.
- Pokud máte při používání zařízení nepříjemné pocity, přestaňte zařízení používat a obraťte se na svého lékaře.
- Toto zařízení je určeno pro osobní, nikoli profesionální použití; slouží ke zmírnění potíží spojených s namoženým svalstvem. NEPOUŽÍVEJTE jako náhradu lékařské péče.
- NEPOUŽÍVEJTE zařízení před spaním. Masáž má stimulační účinky a může oddalovat spánek.
- Nepoužívejte produkt déle, než je doporučeno.
- Zařízení nepoužívejte na dřevěném povrchu, protože zip může dřevo poškodit.
- Buďte také opatrní při použití na čalouněném nábytku.
- Při používání nahřívavých ploch buďte opatrní. Pokud se vám zdá zařízení příliš horké, vypněte jej ze zásuvky a kontaktujte servisní středisko společnosti HoMedics.
- Aby nedošlo k poranění, a na sedátko vyvíjejte jen mírný tlak.
- Intenzitu masáže můžete snížit umístěním ručnicku mezi kůži a zařízení.
- Zařízení má nahřívanou plochu. Osoby necitlivé vůči teplu musí zařízení používat opatrně.
- Nedoporučujeme zařízení používat na koženém nábytku.
- Ujistěte se, že vlasy, oblečení a šperky jsou po celou dobu mimo dosah masážního mechanismu a jakýchkoli pohyblivých částí produktu.

Vysvětlení k označení WEEE

 Toto označení určuje, že produkt by neměl být v Evropské unii likvidován s běžným domácím odpadem. Z důvodu ochrany před možným poškozením prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu produkt recyklujte. Podpořte tím udržitelné opětovné využívání materiálních zdrojů. Chcete-li použít zařízení odezdat, využijte k tomu sběrné místo nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Prodejce může produkt odezdat k ekologické recyklaci.

FUNKCE PRODUKTU:

Tlačítko masáže

Zapnutí/vypnutí masáže

Tlačítko tepla

Před zapnutím uklidňující funkce tepla nejprve zapněte masáž. Potom jedním stisknutím příslušného tlačítka aktivujete uklidňující teplo. Dalším stisknutím tohoto tlačítka deaktivujete funkci uklidňujícího tepla.

Masáž Shiatsu




Shiatsu je kruhová masáž s hlubokým hnetením. Tento přístroj je vybaven mechanismem pro bodovou masáž Shiatsu na různých částech těla.



POZNÁMKA: Toto zařízení je z bezpečnostních důvodů vybaveno funkcí automatického vypnutí po 15 minutách.

NÁVOD K POUŽITÍ:

Vždy se ujistěte, že je zařízení vypnuté, než zapojíte zástrčku do zásuvky.

1. Připojte přístroj k elektrické zásuvce s napětím 220 - 240 V.
2. Chcete-li aktivovat masáž Shiatsu, stiskněte jednou vypínač  (obr. 1). Chcete-li aktivovat uklidňující teplo, stiskněte tlačítko tepla  pod vypínačem (obr. 1).
3. Po dokončení dalším stisknutím vypínače  vypnete funkci masáže a odpojte polštář od elektrické zásuvky.

Pro masáž krku a ramen může být vhodnější otočit polštář vzhůru nohama.



obr. 1



obr. 2

Tento polštář Shiatsu je velmi všestranný a je určen pro použití na krku, zádech a ramenech (obr. 2). Lze jej ovšem použít i na dalších částech těla.

POZNÁMKA:

- NESTOUPEJTE na tento masážní přístroj. Používejte pouze při sezení.
- Funkce tepla funguje pouze s masáží.
- NEPOUŽÍVEJTE funkci masáže nebo tepla bez přerušení déle než 15 minut.

ÚDRŽBA:

Čištění

Před čištěním přístroj odpojte od elektrické zásuvky a nechte vychladnout. K čištění používejte pouze měkkou, lehce navlhčenou houbičku.

- Dbejte na to, aby se přístroj nedostal do kontaktu s vodou či jinými kapalinami.
- Při čištění neponořujte do žádné tekutiny.
- Zásadně nečistěte abrazivními čisticími prostředky, kartáči, leštidly na sklo nebo nábytek, ředidlem apod.

Skladování

Přístroj vložte do krabice a umístěte na bezpečné, suché a chladné místo. Napájecí kabel NEOBTÁČEJTE kolem podložky, aby se nepoškodil. NEZAVĚŠUJTE přístroj za napájecí kabel.

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES ÚTMUTATÓT.
TEGYE EL AZ ÚTMUTATÓKAT A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATAKOR, KÜLÖNÖSEN GYERMEKEK JELENLÉTÉBEN MINDIG TARTSA BE AZ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEKET, AZ ALÁBBIKAT IS IDEÉRTVE:


- MINDIG azonnal húzza ki a készüléket az elektromos aljzatból a használatot követően, és a tisztítást megelőzően. Minden gombot állítson „OFF” (kikapcsolás) helyzetbe, majd húzza ki a dugót az aljzatból.
- SOHA ne hagyja a bedugott készüléket felügyelet nélkül. Húzza ki az aljzatból, ha nem használja, valamint alkatrészek vagy kiegészítők fel- és leszerelése előtt.
- A készüléket csak abban az esetben használhatják 8 évesnél fiatalabb gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkezők, illetve olyan személyek, akik nincsenek kellő gyakorlat vagy tudás birtokában, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, aki ismerteti a készülék biztonságos használatát, illetve ha megértették a használattal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékekkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik el.
- NE nyúljon a készülék után, ha az vízbe vagy más folyadékba esett. Azonnal kapcsolja le az áramot, és húzza ki a készüléket. Tartsa szárazon – NE használja nedves vagy nyirkos környezetben.
- SOHA NE dugjon tűt vagy más fémből készült eszközt a készülékbe.
- A készüléket rendeltetészerűen, a kézikönyvben leírtak szerint használja. NE használjon a HoMedics által nem javasolt kiegészítőket.
- SOHA NE használja a készüléket, ha annak vezetéke vagy dugója sérült, ha nem működik megfelelően, ha leesett vagy megsérült, illetve ha vízbe esett. Juttassa vissza a HoMedics szervizközpontjába vizsgálat és javítás céljából.
- A kábelt tartsa távol forró felületektől.
- A túlzott használat a készülék túlzott felmelegedéséhez és rövidebb élettartamához vezethet. Ez esetben fejezze be a használatot, és hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt újra használatba venné.
- SOHA NE ejtsen bele és ne tegyen semmilyen tárgyat a készülék nyílásába.
- NE használja olyan helyen, ahol aeroszolt (sprayt) használnak, illetve ahol oxigént juttatnak a légkörbe.
- NE használja takaró vagy párna alatt. Túlzott felmelegedés következhet be, ami tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
- NE vigye a készüléket a vezetéknel fogva, és ne használja a vezetéket markolatként.
- NE használja a szabadban.
- NE préselje össze. Kerülje az éles hajlításokat.
- A készülék 220-240 V AC tápellátást igényel.
- NE próbálja a készüléket megjavítani. Nem tartalmay a felhasználó által javítható alkatrészeket. Javításhoz küldje be a HoMedics szervizközpontba. A készülék minden javítását kizárólag a HoMedics arra jogosult szakembere végezheti el.
- NE üljön vagy álljon a készülék masszírozó (hát-) részére. A használatához a készüléket székhez kell rögzíteni úgy, hogy a hátrésze függőleges helyzetbe kerüljön.
- Soha ne takarja el a készülék szellőzőnyílásait, és ne tegye a készüléket puha felületre, például ágyra vagy kanapéra. Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokba ne kerüljön szősz, haj stb.
- Ne tárolja a készüléket olyan helyen, és ne helyezze olyan helyre, ahonnan leeshet, vagy ahonnan fürdőakádba vagy mosogatóba eshet. Ne tegye vagy ne dobja bele vízbe vagy más folyadékba.
- A fent leírtak be nem tartása esetén tűz vagy sérülés keletkezhet.
- A helytelen használat égési sérülést okozhat.
- Ha a készülék működik, ne érjen a mozgó masszírozó mechanizmushoz más testrészével, mint a hátával.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK:

KÉRJÜK, A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A SZAKASZT.

- **Ha bármilyen aggodalma van egészségével kapcsolatban, a készülék használata előtt forduljon orvosához.**
- Szívritmusszabályzóval rendelkező személyek, valamint terhes nők a készülék használata előtt forduljanak orvosukhoz. A készülék használatát nem javasoljuk cukorbetegnek.
- NE használja csecsemőn, rokkant, alvó vagy eszméletlen személyen. NE használja érzéketlen bőrön, illetve keringési problémával rendelkező személyen.
- A készüléket SOHA NE használja olyan személy, akinek fizikai gyengesége korlátozhatja a kezelőszervek megfelelő használatát, vagy a teste also részén érzékelési hiányosságokkal küzd.
- SOHA NE használja közvetlenül megdagadt vagy begyulladt területeken, illetve kiütéses bőrön.
- Ha a készülék használat közben kellemetlenséget érez, fejezze be a használatot, és forduljon orvoshoz.
- Ez egy személyes használatra tervezett nem professzionális készülék, amelynek célja a fáradt izmok ellazító masszírozása. NE használja orvosi kezelések helyett.
- NE használja lefekvés előtt. A masszázsnak stimuláló hatása van, és késleltetheti az elalvást.
- Ne használja a javasoltnál hosszabb ideig.
- Nem javasolt a fa felületeken való használata, mert a cipzár felsértheti a fát.
- Kárpitozott bútorokon is kellő körültekintéssel használja a készüléket.
- Legyen óvatos a felmelegített felületek használatakor. Ha a készülék túlzottan forró, kapcsolja ki a tápellátást, és forduljon a HoMedics szervizközpontjához.
- A sérülés kockázatának elkerülése érdekében csak finoman nyomja a hátát a székátlátnak.
- A masszírozás erejét lágyíthatja, ha egy törülközőt helyez a bőre és a készülék közé.
- A készülék forró felülettel rendelkezik. A hőre érzékeny személyek legyenek óvatosak a készülék használatakor.
- Bőrbútoron nem javasoljuk a használatát.
- Ügyeljen arra, hogy haja, ruházata és ékszerei mindig távol legyenek a készülék masszírozó mechanizmusától és más mozgó alkatrészétől.

A WEEE magyarázata

 Ez a jelölés azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni az EU-ban. A környezet és az emberi egészség kontroll nélküli hulladékélelvezésből eredő károsodásának megelőzése érdekében a készüléket felelősségteljesen hasznosítsa újra, hogy elősegítse az anyagok fenntartható újrafelhasználását. A használt készüléket vigye a megfelelő gyűjtőhelyre, vagy forduljon a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta. Ők átveszik a készüléket a környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A TERMÉK FUNKCIÓI:

Masszázs gomb

Masszázs be-/kikapcsolása

Melegítés gomb

A nyugtató melegítő funkció bekapcsolásához először indítsa el a masszázst. Majd a nyugtató melegítés aktiválásához nyomja meg egyszer a melegítés gombot. A nyugtató melegítő funkció leállításához pedig nyomja meg újra a melegítés gombot.

Shiatsu masszáz



A Shiatsu mély hatású, körkörös gyúró mozdulatokkal végzett masszázs. Az egység a Shiatsu pontmasszázs mechanizmusával rendelkezik, mely teste különböző pontjain alkalmazható.



MEGJEGYZÉS: Biztonsága érdekében a készülék 15 perc használat után automatikusan kikapcsol.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

Mindig győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt a dugaszt a fali aljzathoz csatlakoztatná.

1. Csatlakoztassa a készüléket egy 220–240 V feszültségű fali aljzathoz, majd kapcsolja be.
2. A Shiatsu masszáz aktiválásához nyomja meg egyszer a tápkapcsolót (1. ábra). A nyugtató melegítés aktiválásához nyomja meg a tápkapcsoló alatt elhelyezkedő  melegítés gombot (1. ábra).
3. Amikor végzett, a masszírozó funkció kikapcsolásához nyomja meg újból tápkapcsolót , majd húzza ki a párnát a fali aljzathól.



1. ábra



2. ábra

A nyak és a vállak esetén a nagyobb siker érdekében a párna fordított használatával is próbálkozhat.

A Shiatsu párna rendkívül sokoldalú, és a nyak, a hát, valamint a vállak kezelésére szolgál (2. ábra). Előfordulhat azonban, hogy teste más területein is megfelelően tudja használni.

MEGJEGYZÉS:

- NE próbáljon meg ráállni a masszírozóra. Csak ülve használja.
- A melegítő funkció kizárólag masszírozás közben működik.
- NE használja a masszírozó vagy melegítő funkciókat folyamatosan 15 percnél hosszabb ideig.

KARBANTARTÁS:

Tisztítás

Húzza ki a készüléket, és hagyja lehűlni a tisztítás előtt. Kizárólag puha, enyhén nedves szivaccsal tisztítsa.

- Soha ne hagyja, hogy víz vagy más folyadék érjen a készülékhez.
- Ne merítse folyadékokba a tisztításhoz.
- Soha ne használjon súrolószereket, keféket, üveg-/bútorfényezőt, hígítót stb. a tisztításhoz.

Tárolás

A készüléket tegye a dobozába vagy egy biztonságos, száraz, hűvös helyre. A kábeltörés elkerülése érdekében NE tekerje a tápkábelt a készülék köré. NE akassza fel a készüléket a kábelnél fogva.

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY.
ULOŽTE TIETO POKYNY NA BUDÚCE POUŽITIE.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

PRI POUŽÍVANÍ ELEKTRICKÝCH VÝROBKOV, NAJMÁ KEĎ SÚ V DOMÁCNOSTI DETI, MUSÍTE VŽDY DODRŽIŤ ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA VRÁTANE NASLEDUJÚCICH:


- VŽDY odpojte zariadenie od elektrickej siete ihneď po použití a tiež pred čistením. Pred odpojením vypnite všetky ovládacie prvky a potom zariadenie vytriahnite z elektrickej zásuvky.
- NIKDY nenechávajte zariadenie bez dozoru, keď je zapojené do elektrickej siete. Zariadenie odpojte z elektrickej zásuvky, vždy keď sa nepoužíva, a tiež pri pridávaní alebo odoberaní častí alebo vybavenia.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či s nedostatkom skúsenosti a znalostí, avšak iba pokiaľ sú pod dohľadom alebo pokiaľ im boli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a chápu možné riziká. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali. Deti nesmú bez dozoru zariadenie čistiť a prevádzkať beznú údržbu.
- NEVÝTAHUJTE zariadenie, ktoré spadlo do vody alebo inej tekutiny. Vypnite elektrické ističe a okamžite ho odpojte od elektrickej zásuvky. Uchovávajte v suchu – NEPOUŽÍVAJTE vo vlhkých ani mokrych podmienkach.
- NIKDY nevkladajte do zariadenia kolíky ani iné kovové predmety.
- Zariadenie nepoužívajte na iný účel, ako je uvedený v tejto brožúre.
- NEPOUŽÍVAJTE vybavenie iné ako odporúčané spoločnosťou HoMedics.
- NIKDY nepoužívajte zariadenie, ktoré má poškodený kábel alebo zástrčku, ak správne nefunguje, ak spadlo alebo bolo poškodené alebo ak spadlo do vody. V takom prípade ho vráťte do servisného strediska spoločnosti HoMedics na odsúhlasenie a opravu.
- Udržiavajte kábel ďalej od vyhrievaných povrchov.
- Nadmerné používanie môže viesť k nadmernému zahrievaniu a skráteniu životnosti výrobku. V takom prípade prestaňte jednotku používať a pred ďalším použitím ju nechajte vychladnúť.
- NIKDY nevhadzujte ani nevkladajte žiadne predmety do žiadnych otvorov.
- NEPOUŽÍVAJTE zariadenie v priestoroch, kde sa používajú aerosóly (spreje) alebo sa prívádza kyslík.
- NEPOUŽÍVAJTE zariadenie pod dekou ani vankúšom. Nadmerné teplo môže spôsobiť požiar, smrť v dôsledku zásahu elektrickým prúdom alebo zranenie osôb.
- NEPRENÁŠAJTE toto zariadenie za kábel ani nepoužívajte kábel ako rukoväť.
- Zariadenie NEPOUŽÍVAJTE vonku.
- NEDRVTE. Vyhnite sa ostrým hranám.
- Tento výrobok potrebuje napájanie striedavým prúdom s napätím 220-240 V.
- Zariadenie sa NEPOKÚŠAJTE opraviť. Neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol opraviť používateľ. V prípade potreby opravy pošlite zariadenie do servisného strediska spoločnosti HoMedics. Servis tohto zariadenia môže vykonávať iba autorizovaný servisný personál spoločnosti HoMedics.
- NESĚDTE ani NESTOJTE na masážnej (zadnej) časti zariadenia. Jednotku možno používať, len keď je pripevnená k stoličke s operadlom vo vertikálnej polohe.
- Nikdy neblokujte otvory zariadenia ani ho neumiestňujte na mäkký povrch, ako je posteľ alebo pohovka. Udržiavajte otvory bez prachu, vlasov a pod.
- Zariadenie neuchovávajte na miestach, z ktorých môže spadnúť alebo byť stiahnuté do vane alebo umývadla. Do zariadenia nenalievajte vodu ani iné tekutiny.
- Nedodržanie uvedeného môže mať za následok riziko požiaru alebo úrazu.
- V dôsledku nesprávneho použitia môžu vzniknúť popáleniny.
- Keď je jednotka v prevádzke, nedotýkajte sa pohyblivého masážneho mechanizmu žiadnou inou časťou tela ako chrptom.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO ČASŤ.

- **Ak máte akékoľvek obavy o svoje zdravie, poraďte sa pred použitím tohto zariadenia s lekárom.**
- Jedinci s kardiostimulátorom a tehotné ženy by sa pred použitím tohto zariadenia mali poradiť s lekárom. Neodporúča sa používať diabetikom.
- NEPOUŽÍVAJTE zariadenie u detí, invalidov, spiacich osôb ani osôb v bezvedomí. NEPOUŽÍVAJTE zariadenie na miestach s necitlivou pokožkou ani vtedy, ak má osoba slabú cirkuláciu krvného obehu.
- Toto zariadenie nesmie ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ používať osoba trpiaca ochorením, ktoré by ju obmedzilo v schopnosti ovládať ovládacie prvky, alebo ktorá má obmedzenémyslové schopnosti v dolnej polovici tela.
- Zariadenie NIKDY nepoužívajte priamo na opuchnuté alebo zapálené miesta ani na ekzémy či kožné vyrážky.
- Ak pri používaní tohto zariadenia cítite akékoľvek ťažkosti, prestaňte ho používať a poraďte sa s lekárom.
- Toto je neprofesionálne zariadenie určené na osobnú potrebu na poskytnutie uvoľňujúcej masáže unaveného svalstva. NEPOUŽÍVAJTE ho ako náhradu za lekársku pomoc.
- NEPOUŽÍVAJTE ho pred spaním. Masáž má stimulačný účinok a môže oddialiť spánok.
- Nepoužívajte zariadenie dlhšie, ako sa odporúča.
- Neodporúča sa na použitie na drevených povrchoch, pretože zips by mohol poškodiť drevo.
- Opatrnosť sa odporúča aj pri použití na čalúnenom nábytku.
- Pri použití vyhrievaných povrchov musíte byť opatrní. Ak sa vám výrobok zdá príliš horúci, odpojte napájanie od siete a obráťte sa na servisné stredisko spoločnosti HoMedics.
- S cieľom eliminovať riziko poranenia sa na sedadlo môže vyvíjať iba jemná sila.
- Účinnosť masáže môžete zmierniť umiestnením uteráka medzi seba a jednotku.
- Zariadenie má vyhrievaný povrch. Osoby necitlivé na teplo musia byť pri používaní zariadenia opatrné.
- Neodporúča sa použitie na koženom nábytku.
- Dajte pozor na to, aby boli vlasy, oblečenie a šperky vždy dostatočne ďaleko od masážneho mechanizmu alebo akýchkoľvek iných pohyblivých častí výrobku.

Vysvetlenie k smernici OEEZ

 Toto označenie pripomína, že výrobok sa v EÚ nemá likvidovať s komunálnym odpadom. Ak chcete predchádzať možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia z dôvodu neregulovaného nakladania s odpadom, výrobok odovzdajte na recykláciu. Podporíte tak trvalo udržateľné opätovné využitie materiálových zdrojov. Použitý výrobok odnesť do príslušného recyklačného strediska alebo sa obráťte na predajňu, v ktorej ste ho zakúpili. Predajca môže sprostredkovať odovzdanie výrobku na ekologicky bezpečnú recykláciu.

VLASTNOSTI PRODUKTU:

Tlačidlo masáže

Masáž ZAP/VYP

Tlačidlo vyhrievania

Ak chcete zapnúť funkciu upokojujúceho tepla, najprv zapnite masáž. Upokojujúce teplo aktivujete jedným stlačením tlačidla vyhrievania. Funkciu upokojujúceho tepla vypnete opakovaním stlačením tlačidla vyhrievania.

Masáž Shiatsu




Shiatsu je kruhová masáž s hĺbkovým hnetením. Táto pomôcka sa vyznačuje mechanizmom pre bodovú masáž Shiatsu, ktorá sa môže použiť na rôznych častiach tela.



POZNÁMKA: Kvôli vašej bezpečnosti sa pomôcka automaticky vypne po 15 minútach.

POKYNY NA POUŽÍVANIE:

Pred zapojením pomôcky do elektrickej siete sa vždy uistite, že je vypnuté.

1. Pomôcku zapojte do zásuvky 220 – 240 V a zapnite ho.
2. Masáž Shiatsu sa aktivuje jedným stlačením tlačidla  (Obr. 1) Upokojujúce teplo aktivujete stlačením tlačidla  vyhrievania pod vypínačom (Obr. 1).
3. Po skončení vypnite funkciu masáže opakovaným stlačením tlačidla  a podušku vytiahnite zo zásuvky.



Obr. 1



Obr. 2

Pri použití na krk a plecia je výhodnejšie podušku použiť spodnou stranou nahor.

Poduška Shiatsu je veľmi univerzálna a je určená na používanie na krku, chrbte a pleciach (Obr. 2). Dobre však funguje aj na iných častiach tela.

POZNÁMKA:

- Na tomto masážnom prístroji sa NEPOKÚŠAJTE postaviť. Počas jeho používania musíte sedieť.
- Funkcia vyhrievania funguje len pri používaní masáže.
- Masáž ani vyhrievanie nepoužívajte bez prerušenia dlhšie ako 15 minút.

ÚDRŽBA:

Čistenie

Podušku vytiahnite zo zásuvky a pred čistením ju nechajte vychladnúť.

Čistite ju výhradne mäkkou, mierne navlhčenou špongiou.

- Zabráňte kontaktu vody a iných tekutín s poduškou.
- Pri čistení ju neponárajte do žiadnej tekutiny.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, kefy, leštiace prípravky na sklo/nábytok, riedidlá a podobne.

Skladovanie

Podušku uložte do pôvodnej škatule alebo na bezpečné suché a chladné miesto.

Napájací kábel nikdy neomotávajte okolo podušky, mohlo by dôjsť k jeho zalomeniu.

Podušku NEVEŠAJTE za napájací kábel.





